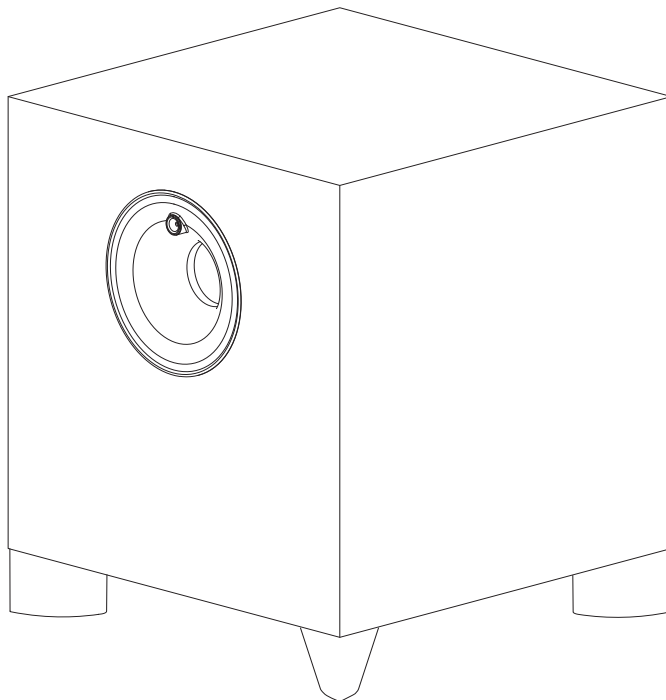
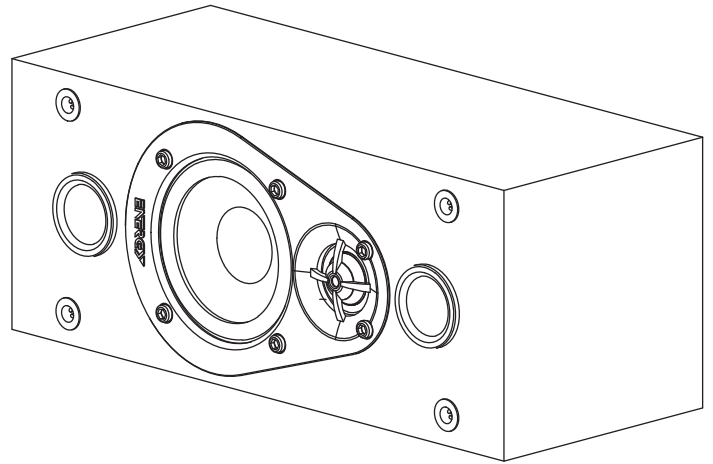
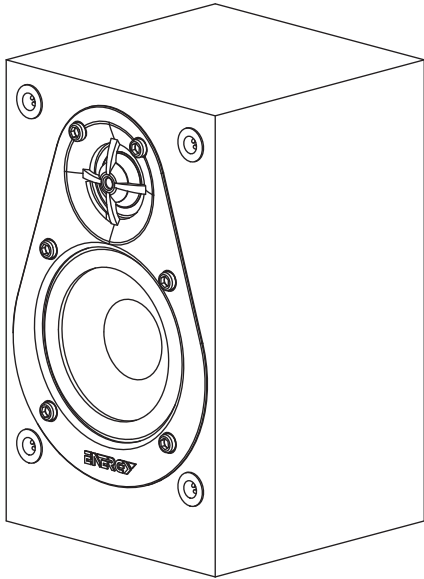


ENERGY[®]


S P E A K E R S Y S T E M S

OWNERS MANUAL

Take Classic



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY!

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12  Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15 Do not expose this apparatus to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
- 16 To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
- 17 The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.

WARNING : To reduce the risk of fire or electric shock , do not expose this apparatus to rain or moisture .



The lightning flash with arrowhead symbol. Within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of ENERGY® speakers! Proprietary technology and high quality manufacturing will allow you to enjoy the most natural and accurate music reproduction for many years. The advice offered in this manual is aimed at helping you maximize and maintain peak performance, and therefore, your listening satisfaction. Please take the time to read all of the instructions contained in this manual to make certain your system is properly installed and functioning correctly.

COMPANY BACKGROUND

ENERGY® speakers are the result of extensive research into accurate sonic reproduction and represent the leading edge in speaker design and performance. The finest components and cabinet materials combined with sophisticated manufacturing and quality control procedures ensure many years of exceptional performance and listening pleasure.

BREAK-IN PERIOD

We strongly advise that you resist the temptation to play the ENERGY® speakers to their full capabilities or experiment with critical placement and listening until they have been properly broken in. This process should last approximately 50 hours. This can be easily be done by putting your compact disc player on Repeat mode, while playing a CD with a wide dynamic range at normal listening levels.

CABINET CARE

Great care and craftsmanship has gone into the construction and finish of the cabinet. Periodically use a soft, dry cloth to remove dust or fingerprints. Do not use paper towels or other abrasive materials as it may damage the finish.

NOTE: Please retain the carton and packing material for your ENERGY® products, to protect them in the event of a move or if they need to be shipped to a service center. Product received damaged by a service center that has been shipped by the end user in other than the original packaging will be repaired, refurbished and properly packaged for return shipment, at the end user's expense.

QUICK SETUP

Please read the **RECOMMENDATIONS** and **FINAL SYSTEM ADJUSTMENTS** sections in this manual for suggested crossover and amplifier settings.

SPEAKER AND SUBWOOFER PLACEMENT

FRONT SPEAKER PLACEMENT (DIAGRAM 1)

For best stereo imaging, the left and right speakers should be the same distance from their respective side walls. If the distance from one speaker to the listener is very different from the other it can affect the soundstage or stereo imaging. Therefore, the ideal position is having the speakers equidistant to the listener.

A general guideline for speaker placement is to set up the space between speaker and listener at approximately 1-1/2 times the distance between the speakers. For example, if the speakers are placed a minimum of 6-feet (1.8m) apart (the absolute minimum), the best seating position would be 9-feet (2.4m) away.

CENTER CHANNEL PLACEMENT (DIAGRAM 1)

A center channel can be expected to reproduce as much as 60% of a movie's soundtrack, most of which is dialogue. In order to maintain the effect of voices emanating from the actor's mouth, the center speaker should be centrally located between the left and right main channels and placed above or below the television. Be sure that the center speaker's front baffle is flush with the front face of the television or cabinet to maximize dispersion.

SURROUND SPEAKER PLACEMENT (DIAGRAM 1)

The surround speakers can be positioned in a variety of locations. The surround placement is usually dictated by the room, where the walls and room boundaries happen to be, and where speaker cable can be easily run.

The most common surround speaker locations are the following:

Side walls: For best results in side wall mounting applications, position the speakers adjacent to and slightly behind the primary listening area at a height of approximately 6 feet.

Rear walls: For best results mounting on a rear wall, position the speakers so they flank the main listening area and point towards the front of the room. They should be raised to a height of approximately 6 feet and should ideally have a space of 6 feet between them.

WALL MOUNT OPTIONS (DIAGRAM 1A)

The Take Classic system can be wall mounted using the keyhole or threaded insert on the back. The threaded insert is an imperial 1/4-20 thread and should be compatible with various aftermarket mounting systems.

SUBWOOFER PLACEMENT

The placement of your new ENERGY® subwoofer is critical to its performance. The three most common locations include: in the corner of the room (which can result in a boomy or exaggerated low frequency response), placement along one wall but out of the corner (moderate bass performance with increased fidelity over corner placement), or alongside a front speaker (creating a better blend with the front speaker, but sacrificing overall volume). Experimentation with subwoofer placement is highly encouraged, as slight adjustments can create large benefits in sound reproduction. To further test subwoofer placement, install the subwoofer temporarily in your main listening position and while playing a familiar piece of music, walk around the listening room until you find the best sounding position. This is a possible location for the subwoofer to be placed.

SPEAKER CONNECTIONS

Caution: * Turn off all power in your audio/video system before proceeding with your installation. Not doing so could result in potential damage to the system.

CONNECTING THE SPEAKERS (DIAGRAM 2)

On the rear of your ENERGY® Take Classic speakers are red and black 5-way binding posts. Using standard speaker wire, connect the system one channel at a time, and start your process at the Receiver. Connect the speaker wire from the positive (RED+) terminal on the receiver to the positive (RED+) terminal on the speaker. Connect the negative (BLACK-) terminal on the receiver to the negative (BLACK-) terminal on the speaker. Do this one channel at a time until all of your speakers are connected properly. Be careful to correctly match positive and negative, as well as the correct speaker to the correct channel.

NOTE: If you inadvertently reverse one of the connections (i.e. red to black), you will notice a severe lack of bass from your system. This is called wiring the system "Out of Phase". If this occurs, check the wiring and re-connect as necessary.

TERMINOLOGY AND CONTROLS (DIAGRAM 3)

- ➊ STATUS INDICATOR – The LED found on the front panel will illuminate in blue when the subwoofer is functioning. If the unit is in Auto mode and is not receiving a signal, the light will remain off.
- ➋ VOLUME LEVEL – This knob can be adjusted to control the level of output from your subwoofer. The level chosen should allow the subwoofer to blend its output with that of the rest of your audio system.
- ➌ LOW-PASS FILTER – This control allows for the adjustment of the low-pass filter. Adjustments can infinitely be made from 40Hz to 150Hz (ESW-8). This will determine the highest frequency that the subwoofer will reproduce.
- ➍ PHASE – This switch allows for the adjustment of the phase of the subwoofer, in relation to the speakers used in your system, from 0 to 180 degrees.
- ➎ POWER MODE – This switch can be set to either On, Off or Auto. If the switch is in the Off position, the subwoofer will not power up. If the switch is in the On position, it will constantly remain on. If the switch is set to the Auto position, when a signal is present the subwoofer will turn on and will automatically turn off several minutes after a signal is no longer present.
- ➏ LINE IN/SUB IN – These inputs are an RCA type LFE/stereo/mono input. If you are connecting your subwoofer to a pre-amp/processor with a LFE or Subwoofer pre-amp output, connect a single RCA cable to the LFE/Left input. If you are connecting your subwoofer to a stereo pre-amp or processor, such as in a stereo music system, use stereo RCA cables and connect to both the LFE/Left and Right inputs.
- ➐ SPEAKER LEVEL IN – The Speaker Level inputs are designed to be used on receivers or amplifiers that do not incorporate any RCA type subwoofer outputs. If your receiver is equipped with an RCA type subwoofer output, these speaker level inputs should not be utilized.
- ➑ POWER CORD CONNECTOR (Excludes the 120V version of the ESW-8). Connect the power cord from your AC outlet to this input. Connecting your subwoofer to a surge protector or line conditioner is always recommended. Do not connect the power cord to the switched or unswitched outlet of your receiver as this could damage your subwoofer and receiver.

CONNECTING YOUR ENERGY SUBWOOFER

CAUTION: All power should be turned off to your system before any connections are made. Careful attention should be taken to ensure that all electronic components are not connected to an AC source. Not doing so could result in potential damage to the system.

METHOD 1 – RCA – SUB IN FOR HOME THEATER OR LFE APPLICATIONS

- 1 On the rear of the receiver/pre-amp there should be a single RCA type jack marked "Subwoofer/Pre-Amp Out". Connect a single RCA cable from that jack to the ➏ LINE IN/SUB IN on the rear of the subwoofer. A standard male to male RCA cable is needed.
- 2 After connecting the single ➏ LINE IN/SUB IN connection, plug your ENERGY® subwoofer into an AC outlet. Do not use the AC outlet on the rear of your receiver. After plugging in the unit, switch the Main Power to On.
- 3 See Final System Adjustments, below.

METHOD 2 – SPEAKER LEVEL – FOR MUSIC APPLICATIONS

- 1 The other way to connect your subwoofer to your receiver is using a speaker wire connection, by simply connecting the speaker wires from the Front Left and Right Speaker Outputs on your receiver to the Left and Right **7** SPEAKER LEVEL IN on rear of the subwoofer. It is imperative that speaker polarities be maintained, one must connect the positive and negative wires to the appropriate positive and negative terminals. Failure to do so will result in an out of phase connection, severely limiting the amount of bass in your system.
- 2 After connecting the **7** SPEAKER LEVEL IN (speaker wire) between your receiver and subwoofer, ensure no fray wires are touching, as this could cause a short circuit and damage your electronics. Plug your ENERGY® subwoofer into an AC outlet. Do not use the AC outlet on the rear of your receiver.
- 3 See Final System Adjustments, below.

RECOMMENDATIONS

RECEIVER SETTINGS

The recommended setting for the front, rear and center speakers is the “small” position. The Subwoofer must be activated by setting the “on” or “use” settings. Set the crossover frequency (if possible) to 100Hz -120Hz.

AMPLIFIER REQUIREMENTS

All ENERGY Speakers are designed to operate on a wide range of receivers and/or amplifiers. The impedance for all models is rated at 8 ohms, allowing almost any amplifier to function well. Of course, the better the amplifier and the system components, the better the overall system will sound.

Warning: If an amplifier or receiver is over-driven, the resulting distortion is actually many times greater than its rated power. Over-driven amplifier distortion is called “Clipping”, easily identified by its fuzzy, distorted sound, and can damage any speaker. The volume control of most amplifiers and receivers is a logarithmic type, which means that full power may be reached with the volume control set at as little as the halfway point. Operating the loudness, treble, or bass controls increases power output well beyond rated levels. The warranty on your speakers is therefore void if the voice coils are burned or damaged as a result of overpowering or clipping.

FINAL SYSTEM ADJUSTMENTS

- 1 Select the correct position for the **5** POWER MODE on the subwoofer, either On or Auto depending on your system. The Auto selection will leave the unit in a self-sensing mode, such that should the unit sense an audio signal it will turn itself on and then shut down after several minutes without signal, while in the On position the subwoofer always remains on. Should the system not be used for an extensive period of time, it is recommended that the subwoofer be unplugged from the AC.
- 2 Adjust the **2** VOLUME LEVEL of your ENERGY® subwoofer so that the volume of your subwoofer matches the overall system volume. This ensures a smooth transition between the low and high frequencies of your system.
- 3 Adjust the **3** LOW-PASS FILTER on your ENERGY® subwoofer so that the subwoofer blends well with that of the speaker system. Setting the crossover too low will create a gap between the frequency response of the front speakers and that of the subwoofer, while setting the crossover frequency too high will create a doubling of certain frequencies, making the music sound boomy. When using the Take Classic System, the appropriate crossover frequency should be 110Hz in most rooms. Further adjustment can be performed to suit personal tastes and account for your room acoustics.
- 4 Adjust the **4** PHASE CONTROL so that the subwoofer integrates fully with the rest of your audio system. This control ensures that the subwoofer operates in phase with the rest of the system, as an out of phase subwoofer will either sound like it is lacking in bass performance or that its timing is off. This setting will be determined by your listening position, the characteristics of your listening room and its interaction with your ENERGY® subwoofer. An out of phase speaker means that the speaker cone is moving inwards when it should be moving outwards, like the other speakers in your system, causing cancellations of certain frequencies. By adjusting the phase control, one can ensure that all speakers move in the proper direction, at the same time. When using the Take Classic System, the appropriate setting should be 0°. Further adjustment can be performed to suit personal tastes and account for your room acoustics.
- 5 Steps 2, 3 and 4 might require repeating in order to fine tune your system. Ensuring the proper blending between the speakers and the subwoofer is critical to the performance of your system, as a whole.

WARRANTY OUTSIDE OF THE UNITED STATES


Outside of North America, the warranty may be changed to comply with local regulations. Ask your local ENERGY® dealer for details of the LIMITED WARRANTY applicable in your country.

WARRANTY FOR THE UNITED STATES AND CANADA

Please see the warranty document on the back cover

“ENERGY”, the “ENERGY” logo, are trademarks of Audio Products International Corp.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ – LIRE ATTENTIVEMENT!

- 1 Lire les instructions
- 2 Conserver les instructions
- 3 Observer les mises en garde
- 4 Suivre les instructions
- 5 Ne pas utiliser près d'un plan d'eau
- 6 Nettoyer avec un chiffon sec.
- 7 Ne pas obstruer ou recouvrir les fentes et les ouvertures de l'enceinte. Installer conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur telles que radiateurs, bouches d'air chaud, cuisinières ou autres.
- 9 Ne PAS faire échec aux fins de protection de la fiche polarisée. Le cordon d'alimentation de l'appareil peut être muni d'une fiche polarisée (fiche avec lames de largeur différente). Une telle fiche ne peut être introduite dans la prise que dans un seul sens. Il s'agit là d'une importante caractéristique de sécurité. Si la fiche ne peut être insérée à fond dans la prise, l'inverser et essayer à nouveau. Si cela ne règle pas le problème, communiquer avec un électricien pour faire remplacer la prise.
- 10 Le cordon d'alimentation devrait être placé de manière à prévenir tout risque d'écrasement ou de pincement par des objets. Apporter une attention toute particulière aux points de connexion et de branchement.
- 11 N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.
- 12  N'utiliser qu'avec un chariot, base, trépied, support ou table recommandé par le fabricant. Si un chariot est utilisé, faire preuve de prudence lors du déplacement du chariot afin de prévenir tout risque de blessure entraîné par le basculement des enceintes.
- 13 Débrancher le cordon d'alimentation pendant les orages ou s'il est prévu que l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période.
- 14 Confier toute réparation à un technicien qualifié. Une révision s'impose lorsque l'appareil a été endommagé d'une manière ou d'une autre : cordon d'alimentation ou fiche endommagé, déversement de liquide ou introduction d'un objet dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, non fonctionnement ou chute de l'appareil.
- 15 Protéger l'appareil contre les risques d'éclaboussures et s'assurer qu'aucun objet rempli de liquide, tel un vase, ne soit placé dessus.
- 16 Pour s'assurer que l'appareil n'est pas sous tension, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- 17 Positionner l'appareil de manière que la fiche du cordon d'alimentation soit aisément accessible.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie et de choc électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à une humidité excessive.



L'éclair à extrémité fléchée placé dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension potentiellement dangereuse » et non isolée se trouvant dans les limites du coffret de l'appareil dont la puissance est suffisante pour constituer un risque important d'électrocution.



Le point d'exclamation placé dans un triangle équilatéral sert à attirer l'attention de l'utilisateur sur d'importantes instructions relatives au fonctionnement et à l'entretien (dépannage) dans le manuel qui accompagne l'appareil.

AVANT-PROPOS

Nous vous félicitons d'avoir choisi les enceintes acoustiques ENERGY® ! La technologie exclusive à ENERGY® et la haute qualité de ses procédés de fabrication vous permettront de tirer plaisir, de longues années durant, d'une restitution musicale aussi naturelle que précise. Les conseils donnés dans ce manuel vous aideront à obtenir et à maintenir un rendement optimal et, par conséquent, une entière satisfaction. Veuillez donc lire attentivement toutes les instructions pour vous assurer que vos enceintes sont installées de la manière appropriée et qu'elles fonctionnent correctement.

BREF HISTORIQUE DE L'ENTREPRISE

Les enceintes ENERGY® sont le résultat de recherches poussées dans les domaines de la restitution sonore et représentent la fine pointe en matière de conception et de rendement des haut-parleurs. Les composants et les matériaux de la meilleure qualité, de pair avec les techniques de fabrication et de contrôle de qualité les plus évoluées qui soient, sont garants de longues années de performance exceptionnelle et de plaisir musical.

PÉRIODE DE RODAGE

Nous vous recommandons fortement de résister à la tentation de faire fonctionner immédiatement les enceintes ENERGY® à leur pleine puissance. N'essayez pas divers positionnements et ne procédez pas à des tests d'écoute avant que les enceintes ne soient bien rodées. Le processus est tout simple : mettez votre lecteur de disques compacts en mode répétition et faites jouer un CD avec une dynamique étendue, à un niveau d'écoute moyen, durant une période d'environ 50 heures.

ENTRETIEN DU COFFRET

Toute une somme d'expertise et de soins a présidé à la construction et à la finition des coffrets de vos enceintes. Essayez-les régulièrement avec un chiffon doux et sec pour éliminer la poussière et les marques de doigts. Évitez les essuie-tout en papier et les produits abrasifs - ils pourraient abîmer le fini.

NOTA : Conservez le carton et les matières d'emballage en vue de protéger les enceintes dans l'éventualité où il deviendrait nécessaire de les expédier à un centre de service pour fins de réparation. Tout appareil qui est expédié par l'utilisateur dans un emballage autre que celui d'origine et qui serait reçu endommagé, sera réparé, remis en état et emballé pour expédition aux frais de l'utilisateur.

MONTAGE RAPIDE

Veuillez lire les sections **RECOMMANDATIONS** et **DERNIERS RÉGLAGES** du présent manuel pour des suggestions concernant les paramétrages de l'amplificateur et du filtre passif.

POSITIONNEMENT DES ENCEINTES

ENCEINTES AVANT (FIGURE 1)

Pour obtenir la meilleure image stéréo, placez les enceintes de droite et de gauche à égale distance des murs latéraux. Par ailleurs, un écart important entre l'espace séparant la position d'écoute et chacune des enceintes pourrait déformer le paysage sonore et l'image stéréo. En conséquence, nous recommandons de positionner les enceintes à une distance équivalente de la position d'écoute.

En règle générale, la distance entre les enceintes et la position d'écoute devrait être de 1,5 fois la distance entre les enceintes elles-mêmes. Par exemple, si les enceintes sont à 1,8 m (6 pi) l'une de l'autre (distance minimale absolue), la meilleure position d'écoute serait à 2,4 m (9 pi) de chacune d'elles.

ENCEINTE CANAL CENTRE (FIGURE 1)

En général, près de 60 % de la bande son des films – surtout les dialogues – transitent par le canal centre. Pour maintenir l'illusion que les voix proviennent de la bouche des comédiens, l'enceinte de canal centre devrait être placée à égale distance des canaux principaux de droite et de gauche, au-dessus ou au-dessous du téléviseur. Alignez le baffle avant de l'enceinte M-C avec l'écran du téléviseur ou le boîtier, pour optimiser le rayonnement.

ENCEINTES AMBIOPHONIQUES (FIGURE 1)

Les enceintes ambiophoniques peuvent être disposés à différents endroits dans la pièce d'écoute. Leur positionnement est généralement fonction des caractéristiques de la pièce, c'est-à-dire tant ses dimensions que l'endroit par où il est possible de faire passer les câbles.

Les positionnements les plus courants sont les suivants.

Murs latéraux : Afin d'étendre au maximum le champ ambiophonique, placez les enceintes de chaque côté et légèrement en retrait de la principale position d'écoute, à une hauteur d'environ 1,8 m (6 pi).

Mur arrière : Pour maximiser le champ ambiophonique, orientez les enceintes vers la position d'écoute principale, mais pas trop directement. Elles devraient être à une hauteur d'environ 1,8 m (6 pi) et, idéalement, à une distance de 1,8 m (6 pi) l'une de l'autre.

OPTIONS DE MONTAGE MURAL (FIGURE 1A)

Les enceintes Take Classic peuvent être montées au mur au moyen soit du trou en poire soit de la douille filetée sur le panneau arrière. La douille filetée est composée d'un filetage impérial 1/4-20 compatible avec plusieurs systèmes de montage de rechange vendus dans le commerce.

POSITIONNEMENT DE L'ENCEINTE D'EXTRÊMES-GRAVES

Le positionnement de l'enceinte d'extrêmes-graves est d'importance critique pour son rendement acoustique. Les trois positions les plus communes sont : dans un coin (ce qui peut conférer un rendu "caverneux" et ou trop accentué), contre un mur mais loin d'un coin (ce qui confère un rendu acceptable, avec plus de fidélité que dans un coin) ou près d'un haut-parleur avant (ce qui donne un bon rendu, mais avec moins de dynamisme). Si, après l'installation, le rendu vous semble laisser à désirer, faites l'essai de divers positionnements. Aussi surprenant que cela puisse paraître, un déplacement de quelques pouces peut considérablement modifier le rendu sonore en basse fréquence. Pour tester le positionnement de l'enceinte d'extrêmes-graves, installez temporairement l'enceinte dans votre position d'écoute et en écoutant à une pièce de musique, faites le tour de la pièce jusqu'à ce que vous ayez repéré la position offrant le meilleur rendu sonore.

RACCORDEMENT DES ENCEINTES

Mise en garde : Afin de prévenir tout risque de les endommager, coupez le contact sur tous les appareils de la chaîne avant de raccorder les enceintes.

RACCORDEMENT DES ENCEINTES (FIGURE 2)

Le panneau arrière des enceintes Take Classic ENERGY® comporte des bornes de raccordement 5 voies de couleurs rouge et noire. Avec du fil de haut-parleur ordinaire, faites les raccordements un canal à la fois en commençant sur le récepteur. Reliez le fil de la prise positive (ROUGE+) du récepteur à la borne positive (ROUGE+) de l'enceinte. Reliez la prise négative (NOIR-) du récepteur à la borne négative (NOIR-) de l'enceinte. Procédez un canal à la fois jusqu'à ce que toutes vos enceintes aient été correctement raccordées. Prenez soin de faire correspondre les pôles, négatif et positif, et de relier l'enceinte appropriée au bon canal.

IMPORTANT : Si l'une ou l'autre des connexions devait être inversée (noir à rouge, par exemple), le rendu dans le grave laisserait beaucoup à désirer. Cette erreur de connexion est appelée « câblage déphasé ». Dans une telle éventualité, vérifiez les raccordements et apportez les correctifs qui s'imposent.

TERMINOLOGIE ET COMMANDES (FIGURE 3)

- 1 VOYANT D'ÉTAT – Le voyant à diode sur le panneau avant s'éclaire en bleu lorsque l'enceinte traite et reproduit un signal. Lorsque le voyant est éteint, c'est que l'enceinte est dans le mode « Auto » et attend l'acheminement d'un signal pour se mettre en marche.
- 2 COMMANDE DE VOLUME – Permet d'ajuster la puissance de sortie de l'enceinte. Le niveau choisi devrait idéalement permettre que le signal des extrêmes-graves s'harmonise avec celui des autres enceintes.
- 3 FILTRE PASSE-BAS – Cette commande permet de régler la fréquence plafond du filtre passe-bas. La plage de réglage s'étend de 40 Hz à 150 Hz (EZW-80) ou de 40 Hz à 120 Hz (ESW-10). Ce réglage détermine la plus haute fréquence que l'enceinte d'extrêmes-graves reproduira.
- 4 COMMANDE DE PHASE – Cela permet un réglage fin de la réponse en phase de l'enceinte d'extrêmes-graves de manière à l'apparier à celle des autres enceintes. La plage de réglage s'étend de 0 degré à + 180 degrés.
- 5 MODE D'ALIMENTATION – Ce commutateur peut être réglé sur la position « On », « Off » ou « Auto ». Lorsque le commutateur est sur la position « Off », l'enceinte demeure hors marche. S'il est sur la position « On », l'enceinte demeure en marche en permanence. Par ailleurs, lorsque le commutateur est sur la position « Auto », l'enceinte se met en marche dès qu'un signal lui est acheminé et se met automatiquement hors marche quelques minutes après qu'aucun signal ne lui ait été appliqué.
- 6 ENTRÉE LIGNE/EXTRÊMES-GRAVES – Entrées LFE/monaurale/stéréo de type RCA. Si l'enceinte est connectée à un préampli/processeur muni d'une sortie LFE ou de préampli d'extrêmes-graves, connectez un seul câble RCA à la prise LFE/canal gauche. Si l'enceinte est connectée à un préampli ou un processeur stéréo, telle une chaîne stéréo, utilisez des câbles RCA stéréophoniques et les connecter aux prises LFE/canal gauche et canal droit.
- 7 ENTRÉE NIVEAU HAUT-PARLEUR – Connecteurs de type borne 5 voies. Les entrées de niveau haut sont conçues pour les récepteurs ou amplificateurs ne possédant pas de sorties d'extrêmes-graves de type RCA. Si le récepteur utilisé est doté d'une prise de sortie d'extrêmes-graves de type RCA, vous n'aurez pas à utiliser ces bornes d'entrée et de sortie.
- 8 PRISE D'ALIMENTATION (n'inclut pas la version 120 V du modèle ESW-8). Branchez le cordon d'alimentation dans cette prise. Il est fortement recommandé de connecter l'enceinte à un protecteur contre la surtension ou à un dispositif de conditionnement de ligne. Ne branchez pas le cordon d'alimentation à la prise d'alimentation - commutée ou non commutée - d'un récepteur ; cela pourrait en effet endommager et l'enceinte et le récepteur.

RACCORDEMENT ET UTILISATION DE VOTRE ENCEINTE D'EXTRÊMES-GRAVES ENERGY

ATTENTION : Coupez le contact sur tous les appareils de la chaîne avant de raccorder l'enceinte d'extrêmes-graves. Si vous ne prenez pas cette précaution, vous risquez d'endommager l'amplificateur ou l'enceinte.

MÉTHODE 1 – ENTRÉES RCA – POUR CINÉMA MAISON OU APPLICATIONS LFE (EFFETS EN BASSE FRÉQUENCE).

- 1 Le panneau arrière du récepteur/préamplificateur devrait normalement comporter une prise simple de type RCA identifiée par la mention « Subwoofer/Pre-Amp Out » (sortie d'extrêmes-graves/préampli). Au moyen d'un câble de raccordement audio de type RCA, reliez cette prise de sortie à la prise d'entrée « LINE IN/SUB IN » 6 sur le panneau arrière de l'enceinte d'extrêmes-graves. Un câble de raccordement RCA mâle-mâle est requis.
- 2 Après avoir fait la connexion à la prise d'entrée « LINE IN/SUB IN » 6, branchez le cordon d'alimentation de l'enceinte ENERGY® dans une prise de courant. N'utilisez pas les prises d'alimentation sur le panneau arrière du récepteur. Après avoir branché l'enceinte, la mettre en marche.
- 3 Reportez-vous à la section « Finalisation des réglages », ci-dessous.

MÉTHODE 2 – ENTRÉES DE NIVEAU HAUT – POUR APPLICATIONS MUSICALES

- 1 L'autre méthode de raccordement de l'enceinte à un récepteur recourt à une connexion de niveau haut avec un fil de haut-parleur en connectant tout simplement les fils des prises de sortie des canaux gauche et droit sur le récepteur aux prises de connexion de niveau haut [SPEAKER LEVEL IN] ⑦ des canaux gauche et droite sur le panneau arrière de l'enceinte. Il est d'importance critique que les polarités soient respectées ; connectez les sorties positives et négatives des canaux gauche et droit aux entrées positives et négatives des canaux gauche et droit, respectivement. Si les connexions devaient être inversées - positif avec négatif et vice versa - la réponse en basse fréquence sera considérablement affectée.
- 2 Après avoir effectué la connexion de niveau haut [SPEAKER LEVEL IN] ⑦ entre le récepteur et l'enceinte, assurez-vous qu'aucuns fils libres ne se touchent ; cela pourrait en effet provoquer un court-circuit et endommager les circuits électroniques des appareils. Branchez l'enceinte d'extrêmes-graves ENERGY® dans une prise de courant. Ne la branchez pas dans la prise d'alimentation sur le panneau arrière de votre récepteur.
- 3 Reportez-vous à la section « Finalisation des réglages »

RECOMMANDATIONS

RÉGLAGES DU RÉCEPTEUR

Pour les enceintes avant, arrière et de canal centre, il est recommandé de paramétrer le récepteur pour de « petites » (small) enceintes. La sortie d'extrêmes-graves doit être « activée ». Si possible, établissez la fréquence de coupure à 100 Hz -120Hz..

AMPLIFICATEURS

De par leur extrême efficacité, les enceintes ENERGY® s'avèrent très peu exigeantes à l'égard de l'amplificateur auquel elles sont reliées. Toute la gamme affiche une impédance de 8 ohms, compatible avec presque tous les amplificateurs. Plus l'amplificateur est de qualité, plus le rendu sonore saura vous plaire.

Avertissement : Lorsqu'un amplificateur est surchargé, la distorsion résultante est en fait plusieurs fois plus élevée que sa puissance nominale. Cette distorsion, appelée écrêtage, est facilement identifiable par le son flou et distordu produit, et peut irrémédiablement endommager un haut-parleur. La commande de volume sur la grande majorité des amplificateurs et récepteurs est de type logarithmique, ce qui signifie que la puissance maximale peut être atteinte même lorsque la commande est en position médiane. Les effets combinés du réglage du compensateur physiologique et des commandes de tonalité – graves et aigus – peuvent amener la puissance de sortie bien au-dessus des niveaux nominaux. Aussi, la garantie sur les enceintes sera-t-elle nulle dans l'éventualité où les bobines mobiles seraient brûlées ou endommagées par suite d'une surcharge ou d'un écrêtage.

FINALISATION DES RÉGLAGES

- 1 Réglez le sélecteur POWER MODE ⑤ de l'enceinte des extrêmes-graves sur la position On ou Auto selon la configuration de vos appareils. Le choix « Auto » place l'enceinte d'extrêmes-graves dans un mode de détection automatique qui assure qu'elle se mette en marche sur réception d'un signal pour ensuite, quelques minutes après la fin de la transmission du signal, se mettre hors marche. Dans la position « On », l'enceinte d'extrêmes-graves demeure toujours en fonction. Si la chaîne n'est pas utilisée pendant une longue période, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de l'enceinte.
- 2 Ajustez la commande de volume ② sur le panneau avant de votre enceinte d'extrêmes-graves ENERGY® de sorte que le volume des extrêmes-graves soit égal à celui sur vos enceintes avant. Ceci assure une transition douce entre les basses et les hautes fréquences.
- 3 Ajustez le filtre passe-bas ③ de l'enceinte des extrêmes-graves ENERGY de manière que sa réponse en fréquence s'harmonise bien à celle des autres enceintes. Un plancher trop bas créera un vide entre la réponse en fréquence des enceintes des canaux avant et celle de l'enceinte des extrêmes-graves tandis qu'un plafond trop haut fera se chevaucher certaines fréquences et donnera ainsi un son caverneux. Avec les enceintes Take Classic, le filtre passif devrait être réglé à 110 Hz pour la plupart des pièces. Un réglage plus fin peut être effectué selon vos préférences et les caractéristiques acoustiques de la pièce.
- 4 Ajustez la commande de phase ④ de sorte que les extrêmes-graves s'intègrent harmonieusement avec les autres enceintes de votre chaîne. Cette commande assure que les extrêmes-graves sont en phase avec la réponse en fréquence des autres enceintes. Un déphasage des extrêmes-graves fera en sorte que le rendu dans le grave sera atténué ou semble désynchronisé. Ce réglage sera déterminé par votre position d'écoute, les caractéristiques de votre pièce d'écoute et son interaction avec l'enceinte d'extrêmes-graves ENERGY®. Le déphasage d'un haut-parleur signifie que sa membrane se déplace vers l'intérieur quand elle devrait se déplacer vers l'extérieur, comme les autres haut-parleurs dans votre chaîne, entraînant l'annulation de certaines fréquences. En ajustant la commande de phase, on peut s'assurer que les membranes de tous les haut-parleurs se déplacent dans la direction appropriée, en même temps. Avec les enceintes Take Classic, le réglage recommandé est de 0°.
- 5 Il pourrait être nécessaire de répéter les étapes 2, 3 et 4 pour effectuer un réglage fin du rendu de l'enceinte. L'atteinte d'un accord harmonieux entre l'enceinte d'extrêmes-graves et les autres est cruciale pour un rendement optimal de votre chaîne.

GARANTIE À L'EXTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS ET DU CANADA


Les garanties peuvent tomber sous le régime de législations différentes selon le pays. Pour de plus amples détails sur les conditions de la garantie limitée applicables dans votre pays, informez-vous auprès de votre revendeur local.

GARANTIE AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS

Veuillez vous reporter au certificat de garantie sur la quatrième de couverture.

ENERGY® et le logo « ENERGY » sont des marques de commerce de Audio Products International Corp.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD LÉANSE ATENTAMENTE

- 1 Lea las instrucciones.
- 2 Conserve las instrucciones.
- 3 Tenga en cuenta todas las advertencias.
- 4 Siga todas las instrucciones.
- 5 No emplee este producto cerca del agua.
- 6 Limpie únicamente con un paño seco.
- 7 No bloquee las aperturas de ventilación. Siga las instrucciones del fabricante para instalar el aparato.
- 8 No instale cerca de fuentes de calor tales como los radiadores, las salidas de aire caliente, las estufas y otros electrodomésticos (incluso los amplificadores) que puedan producir calor.
- 9 No desaproveche las funciones de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. La clavija polarizada tiene dos bornes pero un de los bornes es más ancho que el otro. El enchufe con conexión a tierra tiene tres contactos siendo el tercer un contacto de tierra. El borne más ancho y el tercer contacto son proporcionados para su seguridad. Si no consigue introducir el enchufe, póngase en contacto con un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.
- 10 Los cables de alimentación deben colocarse de manera que no corran el riesgo de que se pisen o de que queden presionados por otros elementos. Debe prestarse especial atención a los cables de los enchufes, a las tomas de corriente y a los puntos en que los cables salen del aparato.
- 11 Emplee solamente accesorios recomendados por el fabricante de este producto.
- 12  Utilice solo con el soporte, base, tripié o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando utilice una base móvil, tenga cuidado al desplazar la base con el aparato para evitar un accidente.
- 13 Debe desenchufarse el cable de alimentación durante una tormenta o cuando no se vaya a emplear el aparato durante mucho tiempo.
- 14 Para cualquier reparación o medida de mantenimiento recurra a personal cualificado. Se hace necesario reparar o mantener el aparato cuando ha sufrido daños tales como el cable de alimentación o el enchufe están averiados; o cuando han caído objetos o líquidos dentro del aparato; cuando el aparato ha sido expuesto a la lluvia o a la humedad, o no funciona normalmente, o cuando el aparato se ha caído.
- 15 No exponga la unidad a salpicamiento o goteamiento de ninguna sustancia. Nunca coloque vasos conteniendo líquidos sobre la unidad.
- 16 Para desconectar completamente el equipo de la fuente de alimentación AC, retire el cable de alimentación de la toma de la pared sujetándolo por la clavija del enchufe y no por el cable.
- 17 El enchufe del cable de alimentación permanecerá listo para funcionar.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.



El símbolo con un rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero sirve para avisar al usuario que hay "voltaje peligroso" no aislado en la caja del producto que puede ser lo suficientemente potente como para entrañar riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero es para informar al usuario que en la documentación adjunta al aparato hay importantes instrucciones sobre funcionamiento y mantenimiento.

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por haber comprado altavoces de ENERGY®! Nuestra tecnología exclusiva y la excelente calidad de fabricación le permitirán disfrutar durante muchos años de la reproducción musical más natural y precisa. Los consejos que le brindamos en este manual le ayudarán a alcanzar y a mantener el máximo rendimiento de sus altavoces, y le procurarán gran satisfacción cuando escuche su equipo. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones que se indican en este manual para que su sistema quede bien instalado y funcionando correctamente.

INFORMACIÓN SOBRE LA COMPAÑÍA

Los altavoces ENERGY® son el resultado de una amplia investigación en reproducción sonora de precisión y constituyen lo más avanzado en altavoces por su diseño y rendimiento. El empleo de los mejores componentes y materiales para la caja, así como un sofisticado proceso de fabricación y control de calidad, garantizan muchos años de funcionamiento excepcional y de placer de escucha.

PERIODO INICIAL

Le aconsejamos encarecidamente que no trate de utilizar todas las posibilidades de los altavoces ENERGY® y que no experimente las formas de colocación y de escucha críticas hasta que no los conozca bien. Este proceso debe durar aproximadamente 50 horas. Este proceso se hace fácilmente poniendo su reproductor de disco compacto en el modo de repetición, tocando al mismo tiempo un disco con una gama dinámica a niveles de escucha normales.

CUIDADO DE LA CAJA

Las cajas de estos altavoces se han construido y acabado con gran cuidado. Use periódicamente un paño suave y seco para quitar el polvo o las marcas de dedos. No utilice toallas de papel ni otros materiales abrasivos que puedan dañar el acabado.

NOTA: Le rogamos que conserve la caja y el material de embalaje de estos altavoces ENERGY® para protegerlos en caso de mudanza o de que deba enviarlos a un centro de servicio. Los productos que sean recibidos con daños por un centro de servicio y que no hayan sido enviados por el usuario final en su embalaje original, serán reparados, restaurados y embalados adecuadamente para enviarlos de vuelta pero con cargo al usuario final.

AJUSTE RÁPIDO

Le rogamos que lea las secciones **RECOMENDACIONES Y AJUSTES FINALES DEL SISTEMA** en este manual para ver cómo ajustar el filtro de paso bajo y el amplificador.

COLOCACIÓN DE LOS ALTAVOCES Y EL BAFLE PARA BAJOS EXTREMOS

COLOCACIÓN DE LOS ALTAVOCES FRONTALES (DIAGRAMA 1)

Para lograr los mejores efectos estereofónicos, el altavoz izquierdo y el derecho deben estar a la misma distancia de sus paredes laterales respectivas. La diferencia de distancia entre los altavoces y el oyente también puede alterar los efectos de frecuencias bajas y de imagen estereofónica. Lo ideal es que los altavoces se encuentren a la misma distancia del oyente.

La norma general para la colocación de un altavoz es que la distancia entre los altavoces y el oyente sea aproximadamente una vez y media la distancia entre los altavoces. Si, por ejemplo, los altavoces están separados por una distancia mínima de 1,8 m (6 pies) (distancia mínima total), la distancia óptima de los altavoces a la que deberá encontrarse el oyente será 2,4 m (9 pies).

UBICACIÓN DEL CANAL CENTRAL (DIAGRAMA 1)

Se espera que un canal central reproduzca hasta 60% de la banda sonora de una película, constituida por diálogo en su mayor parte. A fin de que no se pierda el efecto de las voces surgiendo de la boca del actor, el canal central debe ser colocado en la parte central entre los canales principales izquierdo y derecho, y encima o debajo de la televisión. Asegúrese de que el baffle frontal está alineado con la parte delantera de la televisión o de la caja para que haya un máximo de dispersión.

UBICACIÓN DEL ALTAVOZ ENVOLVENTE (DIAGRAMA 1)

Los altavoces envolventes se pueden disponer en varios lugares. Generalmente la ubicación de estos altavoces se hace en función de la habitación, considerando los límites de las paredes y escogiendo un lugar al que pueda llevarse el cable fácilmente. Las ubicaciones más comunes para los altavoces envolventes son las siguientes:

Paredes laterales: Para mejores resultados cuando los altavoces se montan en paredes laterales, póngalos cerca de la zona de escucha principal y levemente detrás de ésta a una altura aproximada de 6 pies.

Paredes traseras: Para mejores resultados en los casos de montaje en paredes traseras, ponga los altavoces de cada lado de la zona de escucha principal y apuntando hacia el frente de la habitación. Deberían encontrarse a una altura aproximada de 6 pies, e idealmente debería haber un espacio de 6 pies entre ellos.

OPCIONES DE MONTAJE EN LA PARED (DIAGRAMA 1A)

Es posible montar el sistema Take Classic en una pared usando el orificio en la parte trasera del aparato. La espiral del orificio es tipo 1/4-20 imperial y debe ser compatible con varios tipos de sistema de montaje de uso común.

SUBWOOFER PLACEMENT COLOCACIÓN DEL BAFLE PARA BAJOS

Es esencial que escoja correctamente la ubicación de su nuevo baffle ENERGY® para alcanzar un buen desempeño. Los lugares más habituales son los siguientes: la esquina de la habitación (que puede producir una respuesta retumbante o de frecuencia exageradamente baja), colocación a lo largo de un muro pero fuera de la esquina (reproducción moderada de los bajos pero más fidelidad que en la colocación en esquina), o al lado de un altavoz frontal (lo que crea una mejor mezcla con el altavoz frontal, pero sacrifica el volumen general). Le invitamos a que experimente con la colocación del baffle, ya que cambios leves de ubicación pueden mejorar notablemente la reproducción del sonido. Para probar mejor la ubicación del baffle, instálelo transitoriamente en la posición principal de escucha, y mientras toca una pieza musical familiar, camine alrededor de la habitación hasta que encuentre el mejor lugar. Es posible que ahí deba colocarse el baffle.

CONEXIONES DE LOS ALTAVOCES

Precaución: * Apague completamente su equipo de audio o de vídeo antes de comenzar la instalación. No hacerlo puede dañar su equipo.

CONEXIÓN DE LOS ALTAVOCES (DIAGRAMA 2)

En la parte de atrás de sus altavoces Take Classic de ENERGY® hay bornes de conexión de cinco vías rojos y negros. Conecte el equipo un canal a la vez con alambre estándar para altavoces y comience el proceso en el receptor. Conecte el cable de altavoz del terminal positivo (ROJO +) del receptor al terminal positivo (ROJO+) del altavoz. Conecte el terminal negativo (NEGRO-) del receptor al terminal negativo (NEGRO-) del altavoz. Conecte el equipo un canal a la vez, hasta que todos los altavoces estén conectados correctamente. Asegúrese de que haya coincidencia entre el positivo y el negativo, y entre el altavoz y el canal correspondiente.

NOTA: Si por inadvertencia usted invierte alguna de las conexiones (i.e., rojo con negro), advertirá que la reproducción de los bajos de su equipo es insuficiente. Esto se llama conexión "desfasada" del equipo". Si esto ocurre, revise las conexiones y modifíquelas si es necesario.

TERMINOLOGÍA Y CONTROLES (DIAGRAMA 3)

- 1 INDICADOR DE ESTADO – El LED en el panel frontal se ilumina con una luz de color azul mientras el baffle está funcionando. Cuando la unidad se encuentra en modo "AUTO" pero sin recibir una señal, la luz permanece apagada.
- 2 NIVEL DE VOLUMEN – Este botón sirve para ajustar el nivel de salida de su baffle. El nivel escogido debe permitir mezclar el sonido del baffle con el sonido de los otros componentes del sistema.
- 3 FILTRO DE PASO BAJO – Este mando sirve para ajustar el filtro de paso bajo. Es posible hacer ajustes infinitos de 40Hz a 150Hz (ESW-8) o de 40Hz a 120Hz (ESW-10). Eso determinará la más alta frecuencia que el baffle podrá reproducir.
- 4 FASE – Permite hacer ajustes infinitos de la fase del baffle, en relación a los altavoces de su sistema, de 0 grado a 180 grados.
- 5 MODO DE ALIMENTACIÓN – Este interruptor puede ser colocado en las posiciones On, Off o Auto. Cuando el interruptor se encuentra en la posición "Off" (apagado), el baffle no se encenderá. Cuando el interruptor se encuentra en la posición "On" (encendido), el baffle estará siempre encendido. Si el interruptor se encuentra en la posición "Auto", cuando el baffle percibe una señal de audio se encenderá solo y luego se apagará después de varios minutos sin señal.
- 6 ENTRADA DE LÍNEA/ENTRADA PARA BAFLE – Estas entradas son de tipo RCA LFE/estéreo/mono. Se desea conectar su baffle a un preamplificador/procesador con salida para preamplificador de baffle o LFE, conecte un sólo cable RCA a la entrada izquierda/LFE. Se desea conectar su subwoofer a un preamplificador/procesador estéreo tal como un sistema de reproducción musical, utilice cables RCA y conecte ambas entradas LFE izquierda y derecha.
- 7 ENTRADA DE NIVEL DE ALTAVOZ – Estos son conectores de altavoces de tipo borne de cinco vías. Las entradas de alto nivel han sido diseñadas para utilización con receptores o amplificadores no equipados con salidas para subwoofers de tipo RCA. Si su receptor está equipado con una salida para subwoofer de tipo RCA, le recomendamos que no utilice tales entradas.
- 8 CONECTOR DE CABLE DE ALIMENTACIÓN (Excepto la versión 120V del ESW-8). Conecte el cable de alimentación de la toma de corriente A/C a esta entrada. Le recomendamos siempre conectar su subwoofer a un supresor de sobretensión o acondicionador de línea. Recomendamos no conectar el cable de alimentación a la toma de corriente (con o sin interruptor) de su receptor pues eso podrá dañar su subwoofer y su receptor.

CONEXIÓN DE SU BAFLE ENERGY

Cuidado: Antes de hacer cualquier conexión el equipo debe estar totalmente desconectado. Hay que cerciorarse de que ningún componente electrónico está conectado a una fuente de corriente. Si no se tiene este cuidado el equipo puede dañarse.

MÉTODO 1 – RCA – ENTRADA DE BAFLE PARA CINE DOMÉSTICO ("HOME THEATER") O EFECTOS DE BAJA FRECUENCIA (LFE)

- 1 En la parte de atrás del receptor/pre-amp hay un enchufe de tipo RCA marcado "Subwoofer/Pre-Amp Out". Conecte un cable RCA desde ese enchufe hasta la ⑥ ENTRADA DE LÍNEA/ENTRADA PARA BAFLE en la parte de atrás del baffle. Se necesita un cable RCA estándar macho a macho.
- 2 Después de hacer la única conexión ⑥ ENTRADA DE LÍNEA/ENTRADA PARA BAFLE, enchufe su baffle ENERGY® en una toma de corriente AC. No use la salida AC de la parte de atrás de su receptor. Después de enchufar la unidad, coloque el interruptor principal en la posición "ON" (encendido).
- 3 Vea los ajustes finales del equipo, más abajo.

MÉTODO 2 – NIVEL DE ALTAVOZ – PARA REPRODUCCIÓN DE MÚSICA

- 1 La otra manera de conectar su baffle a su receptor es con una conexión de alambre para altavoces. Para eso, conecte simplemente los alambres de altavoz de las salidas frontales de altavoz izquierda y derecha de su receptor a las entradas izquierda y derecha de ⑦ ENTRADA DE NIVEL DE ALTAVOZ de la parte de atrás del baffle. Es esencial que las polaridades sean las mismas, se deben conectar los cables positivos y negativos a los terminales positivos y negativos correspondientes. Si no se hace así se producirá una conexión desfasada y se reducirá gravemente la cantidad de bajos de su sistema.
- 2 Después de conectar la ⑦ ENTRADA DE NIVEL DE ALTAVOZ (alambre de altavoz) entre su receptor y el baffle, verifique que no hay hilachas de metal, ya que esto podría causar un corto circuito y dañar su equipo. Enchufe su baffle ENERGY® en una salida AC. No use la salida AC de la parte de atrás de su receptor.
- 3 Vea los ajustes finales del equipo, más abajo.

RECOMENDACIONES

AJUSTE DEL RECEPTOR

El ajuste recomendado para los altavoces frontales, traseros y centrales es la posición "pequeño". El altavoz debe ser activado mediante los ajustes "on" o "use". Ponga la frecuencia de crossover (si es posible) a 100Hz -120Hz..

REQUISITOS DEL AMPLIFICADOR

Todos los altavoces ENERGY® están diseñados para funcionar con una amplia gama de receptores y/o amplificadores. Todos los modelos tienen 8 ohm de impedancia, y funcionan sin problemas con prácticamente cualquier amplificador. Naturalmente mientras mejor sea el amplificador y los componentes del equipo, mejor sonará el sistema.

Advertencia: Si un amplificador o receptor es utilizado por encima de su capacidad normal, la distorsión resultante es realmente muchas veces mayor que su potencia nominal. La distorsión que se produce al emplear el amplificador por su encima de su capacidad normal es llamada corte (clipping), y se identifica fácilmente por su sonido difuso y distorsionado que puede dañar cualquier altavoz. El mando de volumen de la mayoría de los amplificadores y receptores es de tipo logarítmico, lo que significa que se puede alcanzar plena potencia con ese mando puesto solamente en un punto intermedio. Mover los mandos de volumen, agudos o bajos aumenta la potencia de salida mucho más allá de los niveles especificados. Por ello, la garantía sobre sus altavoces queda nula si las bobinas móviles se queman o son dañadas como resultado de sobrecarga o de corte.

AJUSTES FINALES DEL SISTEMA

- 1 Escoja la posición correcta del MODO DE ALIMENTACIÓN ⑤ en el baffle, ya sea "ON" o "AUTO" según su sistema. Si escoge "AUTO" la unidad permanecerá en modo de auto detección, de manera que si percibe una señal de audio se encenderá sola y luego se apagará después de varios minutos sin señal, en cambio en la posición "ON" la unidad permanecerá siempre encendida. Si el equipo no se va a usar durante un periodo prolongado, se recomienda desenchufar el baffle de la salida AC.
- 2 Ajuste el ② CONTROL DE VOLUMEN del panel frontal de su baffle ENERGY® para que el volumen de su baffle se ajuste al volumen de todo el equipo. Esto permite una transición suave entre las frecuencias altas y bajas de su equipo.
- 3 Ajuste el ③ FILTRO DE PASO BAJO en el baffle ENERGY® para que su rango de frecuencias se mezcle bien con el de los otros altavoces. Un valor demasíadamente bajo para el filtro de paso bajo creará una laguna entre la frecuencia de respuesta de los altavoces frontales e el baffle. Un valor demasíadamente alto causará la duplicación de ciertas frecuencias causando un sonido retumbante. Si utiliza el sistema Take Classic, el valor adecuado de la frecuencia de transición para la mayoría de las salas de escucha debería ser 110Hz. Es posible efectuar otros ajustes según sus preferencias personales y la sala de escucha.
- 4 Ajuste el ④ CONTROL DE FASE de modo que el baffle se integre totalmente con los otros componentes del sistema. Este control es esencial para que el baffle opere en fase con los otros componentes del sistema, ya que un baffle desfasado sonará, o bien como si no pudiera reproducir correctamente los bajos o como si estuviera desfasado. Este ajuste será determinado por su posición de escucha, por las características de la habitación y su interacción con su baffle ENERGY®. Un altavoz desfasado significa que el cono del altavoz se mueve hacia dentro cuando debería moverse hacia fuera, como los otros altavoces de su equipo, lo que anula ciertas frecuencias. Ajustando el control de fase, se puede asegurar que todos los altavoces se muevan en la dirección correcta, al mismo tiempo. Si utiliza el sistema Take Classic, el valor adecuado es 0°.
- 5 Es posible que las etapas 2,3 y 4 deban repetirse para poner a punto su equipo. Es esencial que haya una mezcla adecuada entre los altavoces y el baffle para que el equipo en su conjunto tenga un buen desempeño y una buena reproducción.

GARANTÍA DEL PRODUCTO FUERA DE ESTADOS UNIDOS


En el exterior de Norteamérica la garantía puede ser modificada a fin de que se ajuste a las regulaciones locales. Para conocer con más detalle la GARANTÍA LIMITADA que se aplica en su país, consulte a su distribuidor local.

GARANTÍA PARA ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ

Favor de ver la garantía que aparece en la contraportada.

"ENERGY" y el logotipo de "ENERGY" son marcas comerciales de Audio Products International Corp.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI - LEGGERE ATTENTAMENTE!

- 1 Leggere le istruzioni.
- 2 Conservare le istruzioni.
- 3 Attenersi a tutti gli avvertimenti.
- 4 Seguire tutte le istruzioni.
- 5 Non usare acqua in prossimità dell'apparecchiatura.
- 6 Pulire utilizzando solo un panno morbido.
- 7 Assicurarsi che le aperture per la ventilazione non siano bloccate. Seguire le istruzioni di montaggio fornite dal fabbricante.
- 8 Evitare che il montaggio avvenga in vicinanza di fonti di calore tipo radiatori, diffusori di aria calda, stufe od altri apparecchi che generano calore (inclusi gli amplificatori).
- 9 Proteggere la funzione di sicurezza offerta dalla spina polarizzata o dallo spinotto di terra. Una spina polarizzata è dotata di due lame di cui una più larga dell'altra, mentre uno spinotto di terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama più ampia o il terzo polo servono a tutelare l'incolumità dell'utilizzatore. Se la spina in dotazione non corrisponde alla presa di corrente, rivolgersi a un elettricista perché vengano eseguite le modifiche necessarie.
- 10 Evitare che il cavo di alimentazione sia calpestato o compresso soprattutto in corrispondenza di spine, prese di corrente o punti di fuoriuscita dall'apparecchio.
- 11 Utilizzare solo i dispositivi di collegamento/accessori specificati dal fabbricante.
- 12  Utilizzare l'apparecchio solo con carrelli, sostegni, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal fabbricante o venduti unitamente all'apparecchio stesso. L'utilizzo di un carrello richiede particolare attenzione negli spostamenti per evitare infortuni causati da un eventuale ribaltamento.
- 13 Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente in caso di temporali con fulmini o di mancato utilizzo per un lungo periodo.
- 14 Rivolgersi a personale di assistenza qualificato. L'assistenza si rende necessaria ogniqualvolta l'apparecchio sia stato danneggiato, come nel caso di danneggiamento alla spina o al cavo di alimentazione, versamento di liquido o caduta di oggetti sopra l'unità, esposizione dell'apparecchio a pioggia o umidità, funzionamento irregolare o caduta accidentale.
- 15 Non esporre l'apparecchio a sgocciolamenti o spruzzi ed evitare di appoggiarvi sopra oggetti contenenti liquido, come vasi da fiori.
- 16 Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica a corrente alternata, disinserire la spina dall'adattatore CA.
- 17 La spina del cavo di alimentazione resterà pronta per il funzionamento. **AVVERTIMENTO** : per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, evitare di esporre l'apparecchio a pioggia od umidità.



Il simbolo del lampo a punta di freccia entro un triangolo equilaterale intende allertare l'utilizzatore al fatto che la presenza di "tensione pericolosa" priva di isolamento all'interno del prodotto può essere sufficiente per determinare rischio di scosse elettriche alle persone.



Il punto esclamativo entro un triangolo equilaterale intende allertare l'utilizzatore al fatto che importanti istruzioni sul funzionamento e la manutenzione sono contenute nel materiale informativo che accompagna l'apparecchio.

INTRODUZIONE

Congratulazioni per il recente acquisto degli altoparlanti ENERGY®! Tecnologia esclusiva abbinata a fabbricazione di alta qualità vi permetteranno di godere al lungo una riproduzione musicale particolarmente naturale ed accurata. Scopo di questo manuale è di aiutarvi ad ottimizzare e mantenere un rendimento elevato per un ascolto piacevole. Si consiglia di leggere attentamente tutte le istruzioni per effettuare un'installazione corretta ed ottenere, quindi, un buon funzionamento.

PROFILO DELL'AZIENDA

Gli altoparlanti ENERGY® sono il risultato di una ricerca approfondita per riproduzioni sonore accurate e rappresentano la tecnica più avanzata in termini di design e prestazione. L'utilizzo delle migliori componenti e di materiali pregiati per il mobile, insieme a sofisticate procedure di fabbricazione e controllo qualitativo, assicurano rendimento eccezionale per molti anni e un alto livello di godimento per l'ascoltatore.

FASE DI COLLAUDO

Si suggerisce in modo particolare di non far funzionare gli altoparlanti ENERGY® al massimo della capacità fino a quando non sia stata messa a punto la fase di collaudo. Nel corso di questa fase, della durata di circa 50 ore, il compact disc player deve essere impostato sul modo Repeat mentre viene suonato un CD ad ampia gamma dinamica, e a livelli normali di ascolto.

CURA DEL MOBILE

La tecnica artigianale con cui è stato realizzato e rifinito il mobile è particolarmente precisa. Per togliere la polvere o eventuali impronte, ricorrere ad un panno morbido e asciutto. Evitare l'uso di carta assorbente od altri materiali abrasivi che potrebbero danneggiare la finitura.

ANNOTAZIONE: si consiglia di conservare la scatola e l'imballaggio dei prodotti ENERGY® per proteggerli in caso di spostamento od invio per riparazione ad un centro di assistenza tecnica. Il centro che riceve un prodotto danneggiato, o spedito dall'utente in un contenitore diverso da quello originale, procederà a ripararlo, sottoporlo a revisione e rispedito a carico del destinatario.

CONFIGURAZIONE RAPIDA

Per variazione d'incrocio e impostazioni dell'amplificatore, si prega di leggere le **RACCOMANDAZIONI** e **VERIFICHE FINALI DEL SISTEMA**.

COLLOCAZIONE DEGLI SPEAKER E DEI SUBWOOFER

COLLOCAZIONE DELLO SPEAKER FRONTALE (GRAFICO 1)

Per ottenere il miglior suono stereo, gli speaker di sinistra e destra dovrebbero risultare equidistanti dalle rispettive pareti laterali. Quando la distanza tra lo speaker e l'ascoltatore è molto diversa dalla distanza rispetto alle pareti, può incidere negativamente sulla pienezza dell'effetto ambientale o la riproduzione stereofonica. Pertanto, la posizione ideale s'identifica con l'equidistanza degli speaker dall'ascoltatore.

Una linea guida generale circa la collocazione degli speaker consiste nel lasciare, tra l'apparecchio e l'ascoltatore, uno spazio di circa una volta e mezzo quello esistente tra gli speaker stessi. Se, ad esempio, gli speaker distano tra loro 6 piedi (1.8m) – ed è questa una distanza minima – la posizione migliore per chi ascolta stando seduto dovrebbe risultare di 9 piedi (2.4 m).

COLLOCAZIONE DEL CANALE CENTRALE (GRAFICO 1)

Un canale centrale dovrebbe riprodurre fino al 60% della colonna sonora di un film ove prevale il dialogo. Per riuscire a mantere l'effetto delle voci che fuoriescono dalla bocca dell'attore, lo speaker centrale andrebbe posto al centro, tra i canali principali di sinistra e destra, e collocato sopra o sotto il televisore. Occorre assicurarsi che il deflettore frontale dello speaker centrale figuri allo stesso livello della parte anteriore del televisore o del mobiletto per ottimizzare la dispersione.

COLLOCAZIONE DEGLI SPEAKER AD EFFETTO "SURROUND" (GRAFICO 1)

Gli speaker "surround" (impatto sonoro che avvolge chi ascolta) possono essere collocati in punti diversi. La posizione che crea l'effetto "surround" è di solito determinata dalla stanza, dalle pareti e dal perimetro della stanza stessa, e dal punto ove è più facile far passare il cavo dello speaker.

Le collocazioni più frequenti di uno speaker "surround" sono le seguenti:

Pareti laterali: per ottenere il risultato migliore col montaggio sulla parete laterale, posizionare gli speaker vicino a, e leggermente dietro, l'area di ascolto principale, ad un'altezza di all'incirca 6 piedi.

Pareti posteriori: per una corretta applicazione con montaggio sulla parete di fondo, gli speaker devono fiancheggiare l'area di ascolto principale, ed apparire rivolti verso la parte frontale della stanza. L'altezza dovrebbe essere di circa 6 piedi, con un'uguale distanza di 6 piedi tra gli speaker.

OPZIONE FISSAGGIO A PARETE (GRAFICO 1A)

Il sistema Take Classic può essere fissato alla parete utilizzando la scanalatura o l'insero filettato posti sul retro. L'insero filettato presenta una filettatura imperiale 1/4-20 e dovrebbe essere compatibile con vari sistemi di montaggio del mercato dopo-vendita.

COLLOCAZIONE DEL SUBWOOFER

Perché il nuovo subwoofer ENERGY® funzioni bene, è essenziale che si trovi in una collocazione corretta. Le tre collocazioni più comuni sono: in un angolo della stanza (ma può derivarne un suono rimbombante o una presenza eccessiva di basse frequenze), lungo una parete ma lontano dall'angolo (risposta dei bassi soddisfacente, con maggior fedeltà rispetto alla posizione ad angolo), oppure accanto ad un altoparlante anteriore (ne risulta migliorata la mescolanza con l'altoparlante anteriore, a spese del volume complessivo). S'incoraggia l'ascoltatore a collocare il subwoofer in posizioni diverse, dato che anche leggeri cambiamenti possono incidere favorevolmente sull'effetto audio. Per un'ulteriore verifica, installare il subwoofer in modo provvisorio nella posizione d'ascolto principale e, facendo suonare un brano musicale già conosciuto, camminare nella stanza fino ad individuare il punto d'ascolto più indicato. Potrebbe essere questo un modo per scegliere la collocazione giusta del subwoofer.

CONNESSIONI DEGLI SPEAKER (GRAFICO 2)

Avvertimento: *Staccare la corrente dal sistema audiovisivo prima di procedere all'installazione. La mancata osservanza di questo accorgimento potrebbe finire col danneggiare l'intero sistema.

COLLEGAMENTO DEGLI ALTOPARLANTI (GRAFICO 2)

Sul retro degli altoparlanti ENERGY® Take Classic sono collocati dei morsetti rossi e neri a 5 vie. Collegare il sistema un canale alla volta, utilizzare un cavo standard per altoparlante e iniziare col Ricevitore. Collegare il cavo altoparlante dal terminale positivo (ROSSO+) sul ricevitore a quello positivo (ROSSO+) sull'altoparlante. Collegare il terminale negativo (NERO -) sul ricevitore a quello negativo (NERO-) sull'altoparlante. Compiere l'operazione un canale alla volta fino a collegare correttamente tutti gli altoparlanti. Fare attenzione ad un'esatta corrispondenza tra terminali positivi e negativi, oltre che tra altoparlante e canale.

ANNOTAZIONE: qualora, involontariamente, vengano invertite le connessioni (p.e., rosso con nero), si noterà una forte mancanza di bassi. Questo tipo di connessione è detta "Sfasata". Se dovesse verificarsi, controllare il cablaggio e ripetere l'operazione.

TERMINOLOGIA E COMANDI (GRAFICO 3)

- 1 INDICATORE DI STATO – La spia luminosa/ LED del pannello anteriore s'illumina di colore blu quando il subwoofer è attivato. Se il sistema è regolato sul modo Auto e non riceve alcun segnale, la spia rimane spenta.
- 2 LIVELLO VOLUMI – La manopola del volume può essere regolata per controllare il livello uscita subwoofer. Il livello prescelto dovrebbe permettere al subwoofer di miscelare la propria uscita audio con quella complessiva del sistema.

- 3 FILTRO PASSA-BASSO – Questo comando permette di regolare il filtro passa-basso. Si può effettuare un numero illimitato di regolazioni da 40Hz a 150Hz (ESW-8) oppure da 40Hz a 120Hz (ESW-10), e determinare in tal modo la frequenza più alta che verrà riprodotta dal subwoofer.
- 4 FASE – Con questo interruttore si regolano le variazioni di fase del subwoofer in rapporto alla risposta degli altoparlanti del sistema, passando da 0 a 180 gradi.
- 5 MODO DI POTENZA (POWER MODE) – L'interruttore può essere impostato su "On", "Off" o "Auto". Nella posizione "Off" il subwoofer è spento. Nella posizione "On" è sempre acceso. Se l'interruttore è regolato su "Auto", il subwoofer - alla presenza di un segnale - si accende e spegne automaticamente dopo vari minuti dalla fine trasmissione del segnale stesso.
- 6 INGRESSO LIVELLO LINEA/INGRESSO SUBWOOFER – Sono ingressi tipo RCA, LFE (emissione basse frequenze)/stereo/mono. Nel collegare il subwoofer ad un processore/preamplificatore con livello di uscita LFE o subwoofer, assicurare un singolo cavo d'interconnessione RCA all'ingresso LFE/sinistro. Nel collegare il subwoofer ad un processore/preamplificatore stereo, come in un sistema stereofonico, utilizzare i cavi stereo RCA e collegarli agli ingressi LFE/destro e sinistro.
- 7 INGRESSO LIVELLO ALTOPARLANTI – Sono presenti dei connettori costituiti da morsetti serratifilo a 5 vie. Gli ingressi ad alto livello devono essere utilizzati su ricevitori od amplificatori che non incorporano alcuna uscita subwoofer di tipo RCA. Qualora il ricevitore sia dotato di una uscita subwoofer RCA, non è possibile utilizzare ingressi livello altoparlanti.
- 8 CONNETTORE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE (Esclusa la versione 120V del modello ESW-8). Collegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a questo ingresso. Si raccomanda sempre di collegare il subwoofer ad un protettore contro sovratensioni o ad un condizionatore di rete. 9.High-Level Input – These are 5-way binding post type speaker connectors. The High-Level inputs are designed to be used on receivers or amplifiers that do not incorporate any RCA type subwoofer outputs. If your receiver is equipped with an RCA type subwoofer output, these speaker level inputs should not be utilized. Evitare di collegare il cavo di alimentazione ad una presa comandata o non comandata del ricevitore per evitare di danneggiare sia il subwoofer che il ricevitore.

COLLEGAMENTO DEL SUBWOOFER ENERGY

Avvertimento: Spegnerne completamente l'impianto prima di effettuare qualsiasi collegamento. Controllare attentamente che tutte le componenti elettroniche siano collegate ad una sorgente di alimentazione A.C. Questo controllo permette di evitare danni all'impianto.

METODO 1 – RCA – INGRESSO SUBWOOFER PER APPLICAZIONI AUDIO EFFETTO CINEMA OD EMISSIONE BASSE FREQUENZE

- 1 Sul retro del ricevitore/pre-amplificatore è situato un unico jack di tipo RCA marcato "Subwoofer/Pre-Amp Out". Collegare un singolo cavo RCA da quel jack all'ingresso 6 LINE IN/SUB IN sul retro del subwoofer. Utilizzare un cavo standard RCA maschio-spina maschio.
- 2 Effettuato il singolo 5 collegamento stereo LINE IN/SUB IN, innestare il subwoofer ENERGY in una presa CA. Non utilizzare la presa CA sul retro del ricevitore. Completato il collegamento del sistema, attivare la corrente posizionando l'interruttore principale di alimentazione su On.
- 3 Vedere la sezione sottoriportata, Messa a Punto Finale del Sistema.

METODO 2 – LIVELLO ALTOPARLANTI – PER APPLICAZIONI MUSICALI

- 1 Un altro modo per collegare il subwoofer al ricevitore prevede l'impiego di un cavo di collegamento altoparlanti, collegando semplicemente i cavi dalle uscite frontali destra e sinistra sul ricevitore agli INGRESSI destro e sinistro LIVELLO ALTOPARLANTI sul retro del subwoofer. È essenziale rispettare le polarità dell'altoparlante e collegare i cavi positivo e negativo ai rispettivi terminali positivo e negativo. La mancata osservanza di questa regola provoca un collegamento fuori fase che limita notevolmente la presenza dei bassi nel sistema.
- 2 Una volta effettuato il collegamento ⑦ INGRESSO LIVELLO ALTOPARLANTI (cavo di collegamento altoparlanti) tra il ricevitore e il subwoofer, assicurarsi che non vi sia contatto tra dei cavi logori per evitare un corto circuito e danni al sistema elettronico. Innestare il subwoofer ENERGY in una presa CA. Non utilizzare la presa CA sul retro del ricevitore.
- 3 Vedere la sezione sottoriportata, Messa Punto Finale del Sistema

RACCOMANDAZIONI

MESSA A PUNTO DEL RICEVITORE

La messa a punto raccomandata per gli speaker frontali, centrali e retro deve corrispondere alla posizione "small" (piccolo). Il subwoofer viene attivato regolando le posizioni "on" (accesso) od "use" (uso). Se possibile, fissare la frequenza d'incrocio a 100Hz -120Hz..

REQUISITI DELL'AMPLIFICATORE

Tutti gli speaker ENERGY sono progettati in modo da poter funzionare con un'ampia gamma di ricevitori e/o amplificatori. L'impedenza viene calcolata ad 8 ohms per tutti i modelli, in modo da permettere il buon funzionamento di qualsiasi amplificatore. Naturalmente, migliore è la qualità dell'amplificatore e delle varie parti componenti il sistema, più viene ottimizzato il risultato complessivo.

Avvertimento: se un amplificatore o un ricevitore vengono sovrappilotati, ne risulta una distorsione effettivamente ben superiore alla potenza nominale. La distorsione di un amplificatore sovrappilotato è detta "Clipping" (taglio dei picchi), ed è facile riconoscerla per il suono sfocato, distorto che può arrivare a danneggiare lo speaker. Il regolatore del volume nella maggior parte degli amplificatori e dei ricevitori è di tipo logaritmico, vale a dire che si può ottenere la massima potenza impostando il regolatore del volume anche solo a mezzo punto. Mettendo in azione i regolatori dell'intensità sonora, sia delle note alte che dei bassi, si aumenta la potenza di uscita ben oltre i livelli nominali, e la garanzia sugli speaker è pertanto annullata se le bobine foniche risultano bruciate o danneggiate a seguito di sovrappilotaggio o taglio dei picchi.

MESSA A PUNTO FINALE DEL SISTEMA

- 1 Selezionare la posizione corretta per il MODO POWER ⑤ sul diffusore delle frequenze più basse (subwoofer) scegliendo On od Auto, a seconda del sistema utilizzato. La selezione AUTO lascerà l'unità nel modo di autorilevazione, per cui se l'impianto rileva un segnale audio si accende da solo e si spegne dopo vari minuti, mentre nella posizione On il subwoofer rimane sempre acceso. Qualora l'impianto non venisse utilizzato per un periodo di tempo prolungato, si raccomanda di staccare il subwoofer dalla presa CA.
- 2 Regolare il ② LIVELLO VOLUMI sul subwoofer ENERGY® affinché il volume del subwoofer corrisponda al volume generale del sistema. Questo intervento assicura una transizione omogenea tra basse ed alte frequenze.
- 3 Regolare ③ il FILTRO PASSA-BASSO sul diffusore ENERGY® affinché il suono del diffusore sia ben miscelato con quello degli altoparlanti. Impostare la variazione d'incrocio troppo bassa genera un'interruzione tra la risposta in frequenza degli altoparlanti anteriori e quella del diffusore, mentre impostarla troppo alta produce il raddoppio di certe frequenze con effetto rimbombante. Nell'utilizzare il sistema Take Classic, la variazione d'incrocio della frequenza adatta alla maggior parte delle stanze d'ascolto dovrebbe essere di 110Hz. È possibile effettuare ulteriori regolazioni a seconda delle preferenze e dell'acustica della stanza.
- 4 Regolare ④ il COMANDO FASE in modo che il subwoofer venga ad integrarsi completamente col resto del sistema audio. Questo comando permette al subwoofer di funzionare in fase col resto del sistema, in quanto un sistema fuori fase genera una riproduzione audio che pare mancare di bassi o di sincronismo. L'impostazione verrà determinata dalla posizione di ascolto, oltre che dalle caratteristiche della stanza e dalla sua interazione col subwoofer ENERGY®. Per altoparlante fuori fase s'intende un cono d'altoparlante che si sposta verso l'interno invece che verso l'esterno, come avviene con gli altri altoparlanti del sistema, col risultato che certe frequenze sono cancellate. Regolando il comando Phase, si riesce a far sì che tutti gli altoparlanti funzionino contemporaneamente nella medesima direzione. Nell'utilizzare il sistema Take Classic, l'impostazione corretta dovrebbe corrispondere a 0°.
- 5 Può darsi che i punti 2,3 e 4 debbano essere ripetuti per meglio sintonizzare il sistema. È essenziale reperire una giusta mescolanza tra altoparlanti e subwoofer per ottimizzare la prestazione complessiva dell'impianto.

GARANZIA AL DI FUORI DEGLI STATI UNITI

Al di fuori del Nord America, la garanzia può cambiare per rispondere allanormativa locale. Informatevi presso il venditore di prodotti ENERGY® per ulteriori dettagli circa la GARANZIA LIMITATA in vigore nel vostro paese.

GARANZIA NEGLI STATI UNITI E IN CANADA

Consultare i dati relativi alla garanzia riportati a tergo.

"ENERGY" e il logo "ENERGY" sono marchi di commercio della Audio Products International Corp.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG DURCHLESEN!

- 1 Anweisungen durchlesen.
- 2 Anweisungen aufbewahren.
- 3 Alle Achtungshinweise befolgen.
- 4 Alle Anweisungen beachten.
- 5 Produkt nicht in der Nähe von Wasser benutzen.
- 6 Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- 7 Luftzufuhröffnungen nicht blockieren. Gemäß Herstelleranweisungen installieren.
- 8 Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizkörpern, Heizrohren, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (inklusive Verstärkern) aufstellen.
- 9 Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers nicht umgehen. Ein polarisierter Stecker hat zwei unterschiedlich breite Pole. Ein geerdeter Stecker hat zwei Pole und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Pol oder der dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der vorhandene Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, lassen Sie die veraltete Steckdose von einem Elektriker ersetzen.
- 10 Nicht über das Netzkabel laufen oder es bei Steckern, Steckdosen oder der Stelle, wo das Kabel von dem Produkt wegführt, einklemmen.
- 11 Nur Befestigungs- und Zubehörteile verwenden, die vom Hersteller empfohlen werden.
- 12  Gerät nur mit Wagen, Ständer, Dreifuß, Halterung oder Tisch benutzen, die vom Hersteller vorgeschrieben oder mit diesem verkauft werden. Bei Benutzung eines Wagens vorsichtig vorgehen, wenn die Kombination aus Wagen und Gerät bewegt wird, um Personenschäden durch Umkippen zu vermeiden.
- 13 Bei Gewitter oder längerer Zeit der Nichtbenutzung Gerät vom Netz trennen.
- 14 Alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Personal durchführen lassen. Das Gerät muss gewartet werden, wenn es in irgendeiner Weise reparaturbedürftig ist, wie z.B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurde, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in es gefallen sind, wenn es im Regen stand oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- 15 Darauf achten, dass Wasser nicht auf das Gerät tropft oder es bespritzt, und sicherstellen, dass keine Objekte mit Flüssigkeiten auf dem Gerät abgestellt werden.
- 16 Um das Gerät vollständig vom Netzstrom zu trennen, Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- 17 Der Netzstecker des Netzkabels wird weiterhin betriebsbereit bleiben.

ACHTUNG: Um das Risiko von Brand oder Stromschlägen zu verringern, das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.



De bliksemstraal met pijlpunt in een driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke voltage" binnen de omheining van het product dat van een zodanig omvang is dat het aan mensen een elektroshock risico kan veroorzaken.



Het uitroepteken in een driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen die te vinden zijn in de literatuur die bij het toestel is toegevoegd.

EINLEITUNG

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihrer ENERGY® Lautsprecher! Firmeneigene und hochwertige Fertigungstechnik werden Sie lange Jahre die Kennzeichen einer natürlichen und reinen Musikwiedergabe genießen lassen. Vorliegende Anleitungen sollen Ihnen einige Tipps und Ratschläge geben, um eine optimale Leistung unserer Produkte und somit besten Klanggenuss zu gewährleisten. Wir empfehlen, dass Sie alle Anleitungen dieses Handbuchs genauestens beachten, um sicher zu stellen, dass Ihr Audio-System ordnungsgemäß installiert ist und gut funktioniert.

DATEN ÜBER UNSER UNTERNEHMEN

ENERGY® Lautsprecher sind das Ergebnis umfassender Forschungen auf dem Gebiet bester Klangwiedergabe und führender Technologien auf dem Gebiet Design und Leistung. Hochwertige Komponenten und Materialien sowie modernste Herstellungs- und Qualitätskontrollverfahren gewährleisten viele Jahre außergewöhnlicher Musikleistung und optimalen Hörgenusses.

EINSPIELZEIT

Wir raten Ihnen sehr, der Versuchung zu widerstehen und Ihre ENERGY® Lautsprecher nicht vor Ablauf einer ordnungsgemäßen Einspielzeit in voller Leistungsstärke ertönen zu lassen oder Experimente mit besonderen Aufstellungsarten und Hörbereichen zu unternehmen. Dieser Vorgang sollte ungefähr 50 Stunden in Anspruch nehmen. Am besten wählen Sie die Funktion Repeat Mode auf Ihrem CD-Spieler und lassen eine CD mit weitem Frequenzbereich bei normaler Lautstärke laufen.

PFLEGE DER BOXEN

Ausführung und äußere Verarbeitung der Boxen sind das Ergebnis von sehr viel Sorgfalt und handwerklicher Kunstfertigkeit. Zur Pflege sollten Sie in regelmäßigen Abständen mit einem trockenen Tuch Staub oder Fingerabdrücke abwischen. Bitte keine Papierhandtücher oder anderes schmirgelartiges Material verwenden, da dies die Politur beeinträchtigen könnte.

HINWEIS: Bitte Verpackungsmaterial der ENERGY® Lautsprecher aufbewahren, damit sie im Falle eines Umzuges oder Versandes zur Reparatur an den Kundendienst geschützt sind. Produkte, die beschädigt in einem Service-Center ankommen und vom Endverbraucher nicht in der Original-Verpackung verschickt wurden, werden auf Kosten des Endverbrauchers repariert und für den Rückversand ordnungsgemäß verpackt.

KURZANLEITUNG

Bitte lesen Sie die Abschnitte **EMPFEHLUNGEN** und **ENDGÜLTIGE EINSTELLUNGEN** dieses Handbuchs, wenn Sie die empfohlenen Trennfrequenz- und Verstärkereinstellungen kennen möchten.

PLATZIEREN DES SUBWOOFERS UND DER LAUTSPRECHER

PLATZIEREN DER FRONTLAUTSPRECHER (ABBILDUNG 1)

Um eine optimale Stereowiedergabe zu garantieren, sollten der linke und der rechte Lautsprecher im gleichen Abstand zu den Seitenwänden aufgestellt sein. Ist die Entfernung der beiden Lautsprecher zum Hörer sehr verschieden, können Klangbild bzw. Stereowiedergabe negativ beeinflusst werden. Der ideale Standort liegt dann vor, wenn die Lautsprecher im gleichen Abstand zum Hörer platziert sind.

Eine allgemeine Regel beim Aufstellen von Lautsprechern besagt, dass der Abstand zwischen Lautsprecher und Hörer ungefähr ein einhalb mal so groß sein soll wie der zwischen den Lautsprechern. Wenn die Lautsprecher z.B. ein Minimum von 1,8 m voneinander platziert sind, dann wäre der beste Hörstandort 2,4 m entfernt.

PLATZIEREN DES CENTER-LAUTSPRECHERS (ABBILDUNG 1)

Der Center-Lautsprecher sollte bis zu 60% des meist aus Dialogen bestehenden Soundtracks eines Films wiedergeben. Damit der Effekt erhalten bleibt, als höre man, wie gerade gesprochen wird, sollte der Center-Lautsprecher genau in der Mitte zwischen den beiden linken und rechten Frontlautsprechern über oder unter dem Fernseher aufgestellt werden. Achten Sie darauf, dass die vordere Abschirmung des Center-Lautsprechers für optimale Schalleffekte bündig mit der Vorderseite des Fernsehers abschließt.

PLATZIEREN DER SURROUND-LAUTSPRECHER (ABBILDUNG 1)

Die Surround-Lautsprecher können an verschiedenen Standorten aufgestellt werden. Die genaue Position der Surround-Lautsprecher ist raumbedingt. Sie hängt davon ab, wie groß der Raum ist, wie die Wände verlaufen und wo das Lautsprecherkabel am besten verlegt werden kann. In den meisten Fällen werden Surround-Lautsprecher wie folgt aufgestellt:

Vor seitlichen Wänden- Um für eine Aufstellung an den Seitenwänden die Gegebenheiten eines Raumes maximal auszunutzen, sollten die Lautsprecher in der Nähe und geringfügig hinter dem Haupthörbereich in einer Höhe von ungefähr 1,8 m platziert werden.

Vor hinteren Wänden- Um für eine Aufstellung an den hinteren Wänden die Gegebenheiten eines Raumes maximal auszunutzen, sollten die Lautsprecher so platziert werden, dass sie den Haupthörbereich umgeben und den vorderen Teil des Raumes anvisieren. Sie sollten in einer Höhe von ungefähr 1,8 m und im Idealfall in einer Entfernung von 1,8 m zueinander installiert werden.

INSTALLATION AN DER WAND (ABBILDUNG 1A)

Die Take Classic Lautsprecher können unter Verwendung eines Schlüsselloch-Aufhängers oder eines Gewindeeinsatzes, der sich auf der Rückseite befindet, installiert werden. Bei dem Gewindeeinsatz handelt es sich um ein 1/4-20 Gewinde (englisches Maßsystem), das mit den meisten auf dem Teile- und Zubehörmarkt zu findenden Wandhalterungen kompatibel sein sollte.

AUFSTELLEN DES SUBWOOFERS

Das Aufstellen Ihres neuen ENERGY® Subwoofers ist von entscheidender Bedeutung für seine Leistung. Im Folgenden drei Standorte, die sehr oft gewählt werden: In der Ecke des Raumes (Ergebnis: Dröhneffekt oder zu laute Bässe), Aufstellposition an der Wand (gemäßigte Bässe und bessere Klangwiedergabe im Vergleich zur Eckenplatzierung) oder neben einem Frontlautsprecher (besseres aufeinander abgestimmtes Klangbild mit dem Frontlautsprecher, doch insgesamt weniger Volumen). Da schon geringfügiges Verrücken des Subwoofers zu einer besseren Klangwiedergabe führen kann, raten wir Ihnen, verschiedene Aufstellpositionen auszuprobieren. Als zusätzlichen Test sollten Sie den Subwoofer vorübergehend in Ihrem Haupthörbereich installieren, ein Ihnen vertrautes Musikstück abspielen und dabei in Ihrem Zimmer herumgehen, bis Sie die beste Position gefunden haben. Möglicherweise ist es der Ort, an dem Sie Ihren Subwoofer aufstellen sollten.

ANSCHLUSS DER LAUTSPRECHER

Achtung* Audio/Videosystem ganz ausschalten, bevor die Lautsprecher angeschlossen werden. Nichtbefolgen kann eventuell Schaden für Ihre Anlage nach sich ziehen.

ANSCHLUSS DER LAUTSPRECHER (ABBILDUNG 2)

Auf der Rückseite der ENERGY® Take Classic Lautsprecher befinden sich rote und schwarze Klemmenblöcke. Schließen Sie mit normalem Lautsprecherkabel einen Kanal Ihres Systems nach dem anderen an. Fangen Sie mit Ihrem Receiver an. Verbinden Sie zunächst den positiven (RED+) Anschluss am Receiver mit dem positiven Anschluss (RED+) am Lautsprecher. Verbinden Sie danach den negativen (BLACK-) Anschluss am Receiver mit dem negativen Anschluss (BLACK-) am Lautsprecher. Nehmen Sie sich einen Kanal nach dem anderen vor, bis alle Lautsprecher ordnungsgemäß angeschlossen sind. Achten Sie dabei darauf, dass positive Anschlüsse mit positiven und negative Anschlüsse mit negativen und dass die richtigen Lautsprecher mit den richtigen Kanälen verbunden werden.

HINWEIS- Wenn aus Versehen die Kabel anders angeschlossen werden (z.B. rot an schwarz), kann sofort ein Klangverlust Ihres Systems bemerkt werden. Ist dies der Fall, spricht man davon, dass das System nicht in Phase verkabelt ist. In einem solchen Fall sollten Sie die Verkabelung überprüfen und gegebenenfalls ein zweites Mal vornehmen.

MERKMALE UND REGELUNGEN (ABBILDUNG 3)

- 1 STATUSANZEIGE – Die LED-Anzeige des vorderen Bedienfeldes leuchtet blau auf, wenn der Subwoofer in Betrieb ist. Ist das Gerät im automatischen Betriebsmodus und empfängt kein Signal, leuchtet die Anzeige nicht auf.
- 2 PEGELREGLER – Mit diesem Schalter kann die Lautstärke des Subwoofers eingestellt werden. Die Lautstärke sollte so gewählt werden, dass die Klangleistung des Subwoofers und die der übrigen Komponenten der Audioanlage aufeinander abgestimmt sind.
- 3 TIEFPASSFILTER – Dieser Regler erlaubt das Einstellen des Tiefpassfilters. Die Einstellung ist stufenlos wählbar von 40 Hz bis 150 Hz (ESW-8) oder 40 Hz bis 120 Hz (ESW-10). Mit dem Regler wird die höchste Wiedergabefrequenz des Subwoofers bestimmt.
- 4 PHASENREGLER – Dieser Regler erlaubt das stufenlose Einstellen (0° bis 180°) der Phasen des Subwoofers in Beziehung zu den anderen Lautsprechern der Audioanlage.
- 5 NETZSCHALTER – Der Netzschalter kann auf ON (EIN), OFF (AUS) oder AUTO gesetzt werden. In der Stellung AUS schaltet sich der Subwoofer nicht ein. In der Stellung EIN bleibt er andauernd eingeschaltet. In der Stellung Auto schaltet er sich bei Empfang eines Musiksignals ein und einige Minuten später automatisch aus, wenn das Signal nicht mehr vorliegt.
- 6 LINE IN/SUB IN – Diese Eingänge sind Cinch-LFE-/Stereo- oder Mono-Eingänge. Wenn Sie Ihren Subwoofer an einen Vorverstärker/Prozessor mit LFE- oder Vorverstärkerausgang für Subwoofers anschließen, verbinden Sie mit einem Cinchkabel Ihren Vorverstärker/Prozessor und den linken/LFE Eingang. Wenn Sie Ihren Subwoofer an einen Stereo-Vorverstärker bzw. -Prozessor wie in einer Stereoanlage anschließen, verbinden Sie mit einem Stereo-Cinchkabel Ihren Stereo-Vorverstärker/Prozessor sowohl den linken/LFE als auch den rechten Eingang.
- 7 SPEAKER LEVEL IN – Diese Anschlüsse sind als 5-Wege-Apparateklammern ausgeführt. Die Hochpegeleingänge sind für die Benutzung mit Receivern oder Verstärkern ohne Cinch-Subwooferausgänge vorgesehen. Ist Ihr Receiver mit einem Cinch-Subwooferausgang ausgerüstet, sollten diese Eingänge nicht in Anspruch genommen werden.
- 8 NETZKABELANSCHLUSS (Ausgeschlossen ist die 120 V Ausführung des ESW-8). Schließen Sie das Netzkabel, das von der Steckdose wegführt, an diesen Eingang an. Wir empfehlen ausdrücklich, Ihren Subwoofer an eine Steckdosenleiste mit Überspannungsschutz oder einen Spannungsregler anzuschließen. Netzkabel nicht an den eingeschalteten oder nicht eingeschalteten Anschluss Ihres Receivers anschließen, da dies Ihren Subwoofer und Ihren Receiver beschädigen könnte.

ANSCHLUSS DES ENERGY SUBWOOFERS

VORSICHT: Audioanlage ganz ausschalten, bevor der Subwoofer angeschlossen wird. Insbesondere darauf achten, dass keine elektronische Komponente an das Netz angeschlossen ist. Nichtbefolgen kann eventuell Schaden für Ihre Anlage nach sich ziehen.

METHODE 1 – CINCHANSCHLUSS – SUB IN FÜR HEIMKINO ODER LFE-ANWENDUNGEN

- 1 Auf der Rückseite Ihres Receivers/Vorverstärkes sollte sich eine Cinch-Buchse mit der Bezeichnung „Subwoofer/Pre-Amp Out“ (Subwoofer-/Vorverstärkerausgang) befinden. Benutzen Sie ein Cinchkabel, um diese Buchse mit dem ⑥ LINE IN/SUB IN-Anschluss auf der Rückseite des Subwoofers zu verbinden. Hierzu brauchen Sie ein normales Cinchkabel, Cinchstecker auf Cinchstecker.
- 2 Nachdem Sie den ⑤ LINE IN/SUB IN-Anschluss hergestellt haben, schließen Sie den ENERGY® Subwoofer direkt an das Netz an. Benutzen Sie somit nicht den Netzanschluss auf der Rückseite Ihres Receivers. Nachdem Sie das Gerät ans Netz angeschlossen haben, stellen Sie den Hauptstromschalter auf Ein.
- 3 Siehe Endgültige Einstellungen weiter unten.

METHODE 2 – SPEAKER LEVEL-ANSCHLUSS – FÜR MUSIKANWENDUNGEN

- 1 Bei der anderen Anschlussmethode des Subwoofers an Ihren Receiver verbinden Sie die Lautsprecherkabel der linken und rechten Frontlautsprecherausgänge des Receivers mit den linken und rechten ⑦ SPEAKER LEVEL IN-Anschlüssen auf der Rückseite des Subwoofers. Dabei müssen Sie unbedingt die richtigen Polaritäten beachten: Positiver Pol an positiven und negativer Pol an negativen Anschluss. Nichtbeachten der Polaritäten führt zu einer Verbindung, die nicht in Phase verkabelt ist, und somit zu einem bedeutenden Klangverlust der Bässe.
- 2 Nachdem Sie per Lautsprecherkabel den ⑦ SPEAKER LEVEL IN-Anschluss zwischen Receiver und Subwoofer hergestellt haben, sollten Sie sicher stellen, dass sich keine ausfransenden Drähtchen berühren, da dies zu Kurzschlüssen führen und die elektronischen Komponenten beschädigen könnte. Danach schließen Sie den ENERGY® Subwoofer direkt an das Netz an. Benutzen Sie somit nicht den Netzanschluss auf der Rückseite Ihres Receivers.
- 3 Siehe Endgültige Einstellungen weiter unten.

EMPFEHLUNGEN

EINSTELLUNGEN AM RECEIVER

Die empfohlene Einstellung für Front-, hintere und Center-Lautsprecher ist die „Small“ Position. Der Subwoofer wird durch Setzen auf „On“ oder „Use“ aktiviert. Stellen Sie (wenn möglich) die Trennfrequenz auf 100 Hz -120Hz ein.

VERSTÄRKERANFORDERUNGEN

Alle ENERGY-Lautsprecher können mit einer großen Vielfalt von Receivern und/oder Verstärkern benutzt werden. Alle Modelle haben eine Nennimpedanz von 8 Ohm und gewährleisten somit, dass nahezu alle Verstärker ordnungsgemäß funktionieren. Doch je leistungsfähiger der Verstärker und die anderen Hi-Fi-Komponenten, desto besser der Sound der Gesamtanlage.

Achtung- Wird ein Verstärker übersteuert, so ist das Resultat eine Verzerrung, die um ein Vielfaches größer ist als seine Nennleistung. Die Verzerrung übersteuerter Verstärker wird „Clipping“ genannt. Sie ist leicht an einem verschwommenen, entstellten Klang zu erkennen und kann jeden Lautsprecher beschädigen. Die Lautstärkeregelung der meisten Verstärker und Receiver ist logarithmischer Art, d.h. die volle Leistung kann schon erreicht werden, wenn der Regler noch im Mittelfeld der Skala steht. Das Einstellen der Lautstärke-, Höhen- und Tiefenregelung erhöht die Ausgangsleistung weit über den Nennpegel. Die Garantie auf Ihre Lautsprecher ist demnach nichtig, wenn die Schwingspulen als Folge von Übersteuern oder Clipping durchgebrannt oder beschädigt sind.

ENDGÜLTIGE EINSTELLUNGEN

- 1 Wählen Sie für den ⑤ STROMSCHALTER des Subwoofers die richtige Stellung: On (Ein) oder Auto je nach Anlage. In der Stellung „Auto“ bleibt das Gerät in einem automatischen Bereitschaftsmodus: Empfängt es ein Musiksinal, schaltet es sich ein, bei Ausbleiben des Signals nach einigen Minuten wieder aus. In der Stellung „Ein“ hingegen bleibt der Lautsprecher immer eingeschaltet. Bei längerer Nichtbenutzung empfehlen wir Ihnen, das Gerät vom Netz abzunehmen.
- 2 Steuern Sie den ② PEGELREGLER des ENERGY® Subwoofers so aus, dass seine Lautstärke zu der der Gesamtanlage passt. Dies gewährleistet einen sanften Übergang der tiefen auf die hohen Frequenzen.
- 3 Stellen Sie den ③ TIEFPASSFILTER des ENERGY® Subwoofers ein, um den Frequenzbereich des Subwoofers gut auf den der Frontlautsprecher abzuspannen. Eine zu niedrige Trennfrequenz schafft eine Lücke zwischen dem Frequenzgang der Frontlautsprecher und dem des Subwoofers, eine zu hohe führt zu einer Verdoppelung bestimmter Frequenzen und zu dem bekannten Dröhneffekt. Die richtige Trennfrequenz für die Take Classic Lautsprecher sollte 110Hz für die meisten Räume sein. Darüber hinaus können weitere Regelungen vorgenommen werden, um dem persönlichen Geschmack und den akustischen Gegebenheiten des Raumes Rechnung zu tragen.
- 4 Steuern Sie den ④ PHASENREGLER so aus, dass der Subwoofer vollständig in die restlichen Komponenten Ihrer Anlage integriert ist. Dies stellt sicher, dass der Subwoofer phasengleich mit den übrigen Lautsprechern abstrahlt, da ein phasenversetzter Subwoofer entweder so klingt, als ob er nicht genügend Bassvolumen hat oder zeitlich nachhinkt. Die genaue Einstellung hängt von der Hörposition, den Besonderheiten des Hörbereiches und dessen Wechselwirkungen mit dem ENERGY® Subwoofer ab. Bei einem phasenversetzten Lautsprecher wandern die Schwingungen des Lautsprecherkonus nach innen statt nach außen. Dasselbe Phänomen tritt auch bei den anderen Boxen der Anlage auf, mit dem Ergebnis, dass bestimmte Frequenzen nicht abgestrahlt werden. Ein genaues Einstellen des Phasenreglers stellt denn auch sicher, dass die Schwingungen aller Lautsprecher gleichzeitig in die richtige Richtung wandern. Die richtige Einstellung für Benutzung der Take Classic Lautsprecher sollte 0° sein.
- 5 Um eine Feineinstellung Ihrer Anlage vorzunehmen, müssen Sie möglicherweise die Schritte 2, 3 und 4 wiederholen. Korrektes Abstimmen von Lautsprechern und Subwoofer ist somit von kritischer Bedeutung für die Gesamtklangleistung Ihrer Anlage.


GARANTIE AUßERHALB DER USA UND KANADAS

Außerhalb Nordamerikas kann die Garantie unter Umständen Änderungen unterliegen, um den gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes zu entsprechen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler für ENERGY® Produkte nach den genauen Einzelheiten einer begrenzten Garantie, die in Ihrem Land gilt.

GARANTIE FÜR DIE USA UND KANADA (SIEHE RÜCHSEITE)

„ENERGY“ und das „ENERGY“ Logo sind Warenzeichen der Audio Products International Corporation.

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER LÆS DEM OMHYGGELIGT

- 1 Læs anvisningerne.
- 2 Gem anvisningerne.
- 3 Ret Dem efter alle advarsler.
- 4 Følg alle anvisninger.
- 5 Højtaleren må ikke bruges nær vand.
- 6 Brug kun en tør klud til rengøring.
- 7 Ventilationsåbningerne må ikke blokeres. Installation skal foretages i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.
- 8 Højtaleren må ikke installeres nær varmekilder, såsom radiatorer, varmespænd, komfurer eller andre enheder (forstærkere indbefattet), der producerer varme.
- 9 Omgå ikke sikkerheden i et polariseret stik eller i et jordstik. Et polariseret stik har to ben, hvoraf det ene er bredere end det andet. Et jordstik har to ben plus et tredje, der forbinder til jord. Det brede ben eller det tredje ben er til for Deres sikkerhed. Hvis det vedlagte stik ikke passer til Deres stikkontakt, bør De få en elektriker til at udskifte den forældede stikkontakt.
- 10 Beskyt ledninger, så man ikke kommer til at træde på dem, eller kommer i klemme, især ved stik, kontakter eller der, hvor de kommer ud af højtaleren.
- 11 Brug kun tilbehør/dele, der er anbefalet af fabrikanten.
- 12  Bør kun bruges sammen med en vogn, stander, trefod, beslag eller bord, der er anbefalet af fabrikanten eller solgt sammen med højtaleren. Hvis man anvender en vogn, skal vogn/højtaler enheden flyttes med forsigtighed, så den ikke vælter og tager skade.
- 13 Tag højtaleren ud af stikket i tordenvej, og ligeledes hvis den ikke bruges i en længere periode.
- 14 Al service bør foretages af kvalificerede serviceteknikere. Der skal foretages service, hvis højtaleren på nogen måde er blevet beskadiget; f.eks. ved at ledningen eller stikket er blevet beskadiget, der er spildt væske, eller der er faldet ting ned i højtaleren, højtaleren har været udsat for regn eller fugtighed, ikke virker som det plejer, eller den er blevet tabt.
- 15 Undgå at dryppe eller stænke væske på højtaleren, og anbring ikke ting fyldt med væske som f.eks. vaser på højtaleren.
- 16 Hvis højtaleren skal afbrydes helt, tages ledningen ud af stikkontakten.
- 17 Stikket på ledningen skal være i orden.

ADVARSEL: For at reducere faren for brand eller elektrisk stød, må højtaleren ikke udsættes for regn eller fugtighed.



Tavlen med et pilespidslyn i en ligesidet trekant skal gøre brugeren opmærksom på tilstedeværelsen af uisolerede "farlig spænding" inde i enheden. Spændingen kan være så stor, at den udgør en fare for elektrisk stød.



Udråbstegnet i en ligesidet trekant skal gøre brugeren opmærksom på, at der findes vigtige betjenings- og vedligeholdelsesinstruktioner (service) i den vejledning, der kommer med enheden.

INDLEDNING

Tillykke med Deres nye ENERGY® højtalere! Varemærkebeskyttet teknologi og kvalitetsproduktion vil sikre, at De i mange år frem i tiden kan nyde det bedste inden for naturlig og akkurat lydgenivelse. De gode råd, De vil finde i denne vejledning, vil hjælpe Dem med at opnå og vedligeholde systemets topydelse, og således forøge Deres nydelse, når De lytter. Tag Dem venligst tid til at læse alle anvisningerne i vejledningen, så De er sikker på, at Deres system er korrekt installeret, og at det virker rigtigt.

FIRMAETS HISTORIE

ENERGY® højtalere er et resultat af omfattende forskning indenfor nøjagtig lydgenivelse, og de er ledende både med hensyn til design og ydeevne. De bedste komponenter og materialer til kabinettet er sammen med avanceret fabriktions- og kvalitetskontrol med til at sikre, at højtalerne i mange år vil have en fantastisk ydeevne, og at De vil have nydelsen ved at lytte til dem.

INDKØRINGSPERIODE

Vi råder Dem på det kraftigste til at modstå fristelsen til at spille ENERGY® højtaleren på højeste styrke eller eksperimentere med opfindsomme placeringer og lyttepositioner, før den er blevet "kørt til". Denne proces tager ca. 50 timer. Det gøres lettest ved, at De sætter Deres CD maskine på "gentag" og spiller en CD med et bredt dynamisk lydbillede på normalt lytteniveau.

VEDLIGEHOLDELSE AF OVERFLADEN

Kabinettet er udført med stor omhu og håndværksmæssig viden. De bør nu og da fjerne støv og fedtede fingre med en blød, tør klud. Køkkenrulle eller andre materialer, der kan ridse overfladen, bør ikke anvendes.

Bemærk: Gem venligst kasse og pakkemateriale til ENERGY® højtaleren for at beskytte den, hvis den på et tidspunkt skal flyttes eller sendes til reparation på et servicecenter. Enheder, der modtages i beskadiget stand på servicecenteret, og som ikke er sendt i den originale emballage, vil på kundens regning blive repareret, renoveret og rigtigt emballeret for returnering.

HURTIG OPSÆTNING

Læs i denne vejledning venligst de to afsnit **VI ANBEFALER** og **ENDELIG JUSTERING AF SYSTEMET** om de indstillinger, vi anbefaler, for crossover filteret og forstærkeren.

ANBRINGELSE AF HØJTTALER OG SUBWOOFER

PLACERING AF FRONTHØJTTALERE (DIAGRAM 1)

For at opnå den bedste stereoeffekt bør højre og venstre højtaler have samme afstand til de respektive sidevægge. Hvis afstanden fra een højtaler til lytteren er meget anderledes end den anden afstand, kan det have indvirkning på lydbilledet eller stereovirkningen. Den ideelle anbringelse er derfor den, hvor højtalerne har samme afstand til lytteren.

Tommelfingerregelen for placering af højtalerne er, at afstanden mellem højtaleren og lytteren skal være ca. 1,5 gange afstanden mellem højtalerne. Et eksempel: Hvis højtalerne er anbragt mindst 1,8 m fra hinanden (det absolutte minimum), findes den bedste lytteposition i en afstand af 2,4 m.

PLACERING AF MIDTERKANAL (DIAGRAM 1)

En midterkanal forventes at gengive ca. 60% af en films lydspor, hvoraf det meste er dialog. For at bibeholde fornemmelsen af, at stemmen kommer fra skuespillerens mund, bør midterkanal højtaleren anbringes centralt mellem højre og venstre hovedhøjtaler og over eller under fjernsynet. For at gøre spredningen størst mulig, bør man kontrollere, at højtalerens forkant er på linje med fjernsynets eller kabinettets forkant.

PLACERING AF SURROUND HØJTTALERE (DIAGRAM 1)

Surround højttalere kan anbringes forskellige steder. Rummets dimensioner bestemmer som regel placeringen, afhængigt af hvor vægge og rumafgrænsninger findes, og hvor ledningsføringen er lettest. De mest almindelige placeringer af surround højttalere er:

Sidevægge: For at opnå det bedste resultat ved placering på en sidevæg anbringes højttalerne ved siden af og en smule bag det foretrukne lytteområde – i en højde af ca. 1,8 m.

Endevægge: Man får det bedste resultat ved placering på en endevæg, hvis man anbringer højttalerne, så de er på hver side af lytteområdet og vender mod den forreste del af rummet. De bør sidde i ca. 1,8 m højde og ideelt have 1,8 m afstand fra hinanden.

MULIGHEDER FOR VÆGMONTERING (DIAGRAM 1A)

Take Classic systemet kan monteres på en væg ved hjælp af enten nøglehullet eller den gevindskårne indsats på bagsiden. Den gevindskårne indsats har et imperisk 1/4-20 gevind, der skulle passe til de fleste eksisterende monteringsystemer.

PLACERING AF SUBWOOFEREN

Placeringen af Deres nye ENERGY® subwoofer er vigtig for dens ydeevne. De tre mest almindelige placeringer er: I et af rummets hjørner (det kan give en buldrende eller overdreven lavfrekvens lyd) - langs en væg, men ikke i hjørnet (moderat bas med større lydæssig nøjagtighed end ved hjørneplacering) - eller ved siden af en fronthøjttaler (giver en bedre blanding med fronthøjttaleren, men mister noget af det totale volumen). Vi opfordrer Dem på det kraftigste til at eksperimentere med forskellige placeringer af subwooferen, da små ændringer kan betyde store fordele med hensyn til lydengivelsen. De kan yderligere eksperimentere med placering af subwooferen ved midlertidigt at placere den i Deres foretrukne lytteposition. Mens De spiller et kendt musikstykke, går De rundt i rummet, indtil De finder det sted, hvor lyden er bedst. Dette er en mulig placering for subwooferen.

TILSLUTNING AF HØJTTALERE

Advarsel: *Afbryd al strømforsyning til audio/video systemet, før installationen påbegyndes. Undladelse heraf kan resultere i eventuel beskadigelse af systemet.

TILSLUTNING AF HØJTTALERE (DIAGRAM 2)

Der er røde og sorte 5-vejs tilslutningsklemmer på bagsiden af ENERGY® Take Classic højttalerne. Systemet forbindes ved hjælp af almindelig højttalerledning med een kanal ad gangen. Man begynder tilslutningen ved modtageren. Forbind højttalerledningen fra den positive (RØDE+) terminal på modtageren til den positive (RØDE) terminal på højttaleren. Forbind den negative (SORTE-) terminal på modtageren til den negative (SORTE-) terminal på højttaleren. Gentag dette med een kanal ad gangen, indtil alle højttalerne er rigtigt tilsluttet. Vær omhyggelig med at forbinde positiv til positiv og negativ til negativ, og ligeledes med at tilslutte den rigtige højttaler til den rigtige kanal.

BEMÆRK: Hvis De kommer til at vende en af forbindelserne (f.eks. rød til sort), vil De lægge mærke til, at systemet i høj grad mangler bas. Det kaldes at tilslutte systemet "ude af fase". Hvis det sker, kontrolleres tilslutningerne og ændringer foretages, hvor det er nødvendigt.

TERMINOLOGI OG INDSTILLINGER (DIAGRAM 3)

- 1 STATUS INDIKATOR – Den LED, der sidder på forpladen, vil lyse blå, når bashøjttaleren er aktiv. Hvis højttaleren står i auto og ikke modtager et signal, er lyset slukket.
- 2 STYRKENIVEAU – Knappen justerer niveauet af subwoofers volumen. Man bør vælge en styrke, så subwoofers volumen passer til resten af audiosystemet.
- 3 LAVFREKVENNS FILTER – Denne kontrolknap justerer de lave frekvenser. Det er en trinløs justering fra 40Hz til 150Hz (ESW-8) eller 40Hz til 120Hz (ESW-10). Dette er den højeste frekvens, bashøjttaleren kan gengive.
- 4 FASE – Denne kontakt justerer bashøjttalerens fase i forhold til systemets andre højttalere fra 0 til 180 grader.
- 5 TÆND-SLUK STILLING – Denne knap kan stilles i enten On, Off eller Auto. Hvis knappen står på "Off", er subwooferen slukket. Hvis knappen er på "On", er den konstant tændt. Hvis knappen stilles på "Auto", vil subwooferen automatisk tænde, når den modtager et signal, og slukke nogle minutter efter, signalet er ophørt.
- 6 LINE IND/SUB IND – er RCA type LFE/stereo/mono indgange. Hvis man forbinder en subwoofer til en forforstærker/processor med en LFE eller subwoofer forforstærker udgang, trækkes en enkel RCA ledning til LFE/venstre indgang. Hvis subwooferen forbindes til en stereo forforstærker eller processor, som i et stereo musiksysteem, bruges stereo RCA ledninger, og de forbindes til både LFE/højre og venstre indgange.
- 7 HØJTTALERNIVEAU IND – Dette er 5-vejs højttaler tilslutningsterminaler. Høj-niveau indgangene er designet for modtagere eller forstærkere, der ikke har nogen form for RCA subwoofer udgang. Hvis Deres modtager har en RCA type subwoofer udgang, skal disse højttaler niveau indgange ikke bruges.
- 8 STIK TIL NETLEDNING (undtagen 120V udgaven af ESW-8). Netledningen fra stikkontakten forbindes til denne indgang. Det anbefales altid at forbinde subwooferen til en overspændings- eller linjesikring. Ledningen må ikke forbindes til en spændingsudgang (med eller uden kontakt) på modtageren, da det kan skade både subwooferen og modtageren.

TILSLUTNING AF ENERGY SUBWOOFER

Advarsel: Afbryd al strømforsyning til systemet, før installationen påbegyndes. Vær helt sikker på, at ingen elektroniske komponenter er tilsluttet 220 volt. Undladelse heraf kan resultere i eventuel beskadigelse af systemet.

METODE 1 – RCA – BASSEN TILSLUTTET ET HJEMMETEATER ELLER LFE

- 1 På bagsiden af modtageren/forforstærkeren er der et enkelt RCA stik markeret "Subwoofer/Pre-Amp Out". Forbind en enkelt RCA ledning fra dette stik til
 - 6 LINE IN/SUB IN bag på bashøjttaleren. Der skal bruges en almindelig han-til-han RCA ledning.
- 2 Når den enkelte
 - 5 LINE IN/SUB IN forbindelse er lavet, kan ENERGY® bashøjttaleren tilsluttes en stikkontakt. Netstikket bag på modtageren kan ikke bruges. Når højttaleren er sat i et netstik, tænder man på hovedkontakten.
- 3 Se nedenfor for de endelige justeringer af systemet.

METODE 2 – HØJTALER NIVEAU – TIL MUSIK

- 1 Man kan også forbinde bashøjtaleren til modtageren med højtalerledning. Man forbinder ganske enkelt med højtalerledninger fra modtagerens forreste højre og venstre højtalerudgange til højre og venstre ⑦ SPEAKER LEVEL IN på bagsiden af bashøjtaleren. Det er meget vigtigt, at højtalerens polaritet bevares. Man skal forbinde de positive og negative ledninger til de rigtige positive og negative terminaler. Hvis det ikke gøres, får man en forbindelse, der er ude af fase, hvad der i høj grad vil begrænse systemets baslyd.
- 2 Når tilslutningen (højtalerledning) mellem ⑦ SPEAKER LEVEL IN på modtageren og bashøjtaleren er udført, kontrollerer man, at der ikke er flossede ledninger, der rører ved hinanden, da det kan forårsage en kortslutning og beskadige elektronikken. Sæt ENERGY® bashøjtaleren i et netstik. Brug ikke netstikket på bagsiden af modtageren.
- 3 Se nedenstående for den endelige justering af systemet.

VI ANBEFALER

INDSTILLING AF MODTAGER

Vi anbefaler at sætte front-, bag- og midterkanal højtalerne på "small" stillingen. Subwooferen aktiveres ved at man sætter den i "on" eller "use" stillingen. Indstil crossover frekvensen (hvis det er muligt) til 100 Hz -120Hz.

KRAV TIL FORSTÆRKEREN

Alle ENERGY højtalere er designet, så de kan samarbejde med et bredt udsnit af modtagere og/eller forstærkere. Impedansen for alle modeller er 8 ohm. Det betyder, at næsten alle forstærkere kan anvendes med godt resultat. Jo bedre en forstærker og de enkelte dele i systemet er, des bedre vil det totale system naturligvis lyde.

Advarsel: Hvis en forstærker bliver overstyret, er den resulterende forvrængning mange gange større end dens nominelle styrke. Overstyret forstærkerforvrængning kaldes "Clipping". "Clipping" er let genkendelig på en ulden, forvrænget lyd. "Clipping" kan beskadige enhver højtaler. Styrkekontrollen på de fleste forstærkere og modtagere er logaritmisk. Det betyder, at fuld styrke kan opnås, når styrkeknappen kun er skruet halvvejs op. Brug af loudness-, diskant- eller bas kontrolknapperne forøger udgangseffekten langt over det angivne niveau. Garantien på højtalerne er derfor ikke gældende, hvis spolerne er brændt eller skadet på grund af overstyring eller clipping.

ENDELIGE JUSTERINGER AF SYSTEMET

- 1 Vælg den rigtige indstilling for ⑤ POWER MODE på bashøjtaleren - enten On eller Auto afhængigt af Deres system. Hvis man vælger Auto, betyder det, at højtaleren vil styre sig selv, så den vil tænde, når den modtager et audio signal, og den vil slukke, hvis den i flere minutter ikke har modtaget et signal. I On stillingen er bashøjtaleren konstant tændt. Hvis systemet ikke bruges i længere tid, anbefales det, at bashøjtaleren tages ud af netstikket.
- 2 Juster ② STYRKENIVEAUET på ENERGY® bashøjtaleren, så højtalerens styrke passer til det samlede systems styrke. Det giver en blød overgang mellem systemets høje og lave frekvenser.
- 3 Juster ③ LOW-PASS FILTERET på Deres ENERGY® bashøjtaler, så bashøjtaleren lyder godt sammen med resten af højtalersystemet. Hvis man indstiller crossover filteret for lavt, vil der dannes et hul mellem fronthøjtalerens og bashøjtalerens frekvens. Hvis man stiller crossover frekvensen for højt, vil man få en fordobling af visse frekvenser, hvilket vil give en buldrende musikgengivelse. I et Take Classic System vil en passende crossover frekvens være 110Hz i de fleste rum. Man kan foretage yderligere justeringer alt efter ens smag og rummets akustik.
- 4 Juster ④ FASEKONTROLLEN, så bashøjtaleren er fuldt integreret med resten af audiosystemet. Denne kontrolknop får bashøjtaleren til at være i fase med resten af systemet. En bashøjtaler, der er ude af fase, vil enten lyde, som om den mangler bas eller dens tidsindstilling er forkert. Indstillingen bestemmes af lyttepositionen, rummets egenskaber og sammenspillet med ENERGY® subwooferen. At en højtaler er ude af fase betyder, at højtalerkeglen bevæger sig baglæns, når den skulle gå fremad i takt med de andre højtalere i systemet, hvilket fjerner visse frekvenser. Justering af fasekontrollen sikrer, at alle højtalerne bevæger sig i den rigtige retning på samme tid. Når man bruger Take Classic Systemet, vil en passende indstilling være 0°.
- 5 Det kan være nødvendigt at gentage trin 2, 3 og 4 for at finjustere systemet. Den rette blanding mellem højtalerne og subwooferen er vigtig for hele systemets lyd kvalitet.

GARANTI UDEN FOR USA

Uden for Nordamerika kan garantien være ændret, så den er i overensstemmelse med stedlige regulativer. Spørg Deres lokale ENERGY® forhandler om enkelthederne i den BEGRÆNSEDE GARANTI, der gælder i Deres land.

GARANTI FOR USA OG CANADA

Se venligst garantibevisets bagside.

"ENERGY" og "ENERGY" logoet er varemærker tilhørende Audio Products International Corp.

BELANGRIJKE VEILIGHEID INSTRUCTIES. AANDACHTELIJK LEZEN!

- 1 Lees de instructies.
- 2 Bewaar de instructies.
- 3 houd rekening met alle waarschuwingen.
- 4 volg alle instructies.
- 5 Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- 6 Maak alleen maar schoon met een droge doek.
- 7 Blokeer niet de ventilator openingen. Installeer volgens de instructies van de fabrikant
- 8 Installeer niet in de nabijheid van warmtebronnen zoals een radiator, een hitte register, een kachel of andere apparaat dat warmte produceert (versterker inbegrepen).
- 9 Verwerp niet de veiligheid reden van de gepolariseerde of geaarde stekker. Een gepolariseerde stekker heeft twee uiteindes met één lemme dat breder is dan de andere. Een geaarde type stekker heeft twee uiteindes en een derde aarde punt. Het wijde uiteinde of het derde punt zijn toegevoegd voor uw veiligheid. Als de verschaft stekker niet in uw stopcontact past, wilt u dan AUB een elektricien raadplegen om het verouderde stopcontact te vervangen.
- 10 Bescherm het elektrische snoer om te voorkomen dat erop gelopen kan worden of dat objecten die erop of ertegen worden geplaatst het snoer zullen afknellen. Er moet vooral worden gelet op het snoer bij het stopcontact, en op de bak en de plek waar ze uit het product komen.
- 11 Gebruik alleen verbindingen en accessoires die door de fabrikant zijn vermeld.
- 12  Gebruik alleen met de kar, standaard, statief, steun of tafel die door de fabrikant worden vermeld, of met de apparatuur worden verkocht. Als een kar wordt gebruikt, wees voorzichtig bij het verplaatsen van de kar tegelijk met de apparatuur om verwondingen te voorkomen die door omslaan kunnen worden veroorzaakt.
- 13 Ontplug de apparatuur tijdens onweerbliksem of wanneer het langere tijd ongebruikt blijft.
- 14 Dit product moet door gekwalificeerd personeel nagekeken worden. Nakijken moet worden gedaan wanneer het apparaat beschadigd is, zoals wanneer het elektronische snoer of stekker beschadigd zijn, of als objecten of vloeistof binnen in het apparaat zijn gevallen, of als het product met regen of vochtigheid in aanraking is geweest, of als het systeem niet normaal functioneert of er verandering wordt geconstateerd in de geluidsprestatie, of als de installatie niet goed functioneert of als de installatie gevallen is.
- 15 Het apparaat moet niet in aanraking komen met druppels of gespetter en zorg ervoor dat er geen vloeistofge vulde objecten, zoals een vaas, op het apparaat neergezet worden.
- 16 Om dit apparaat helemaal los te maken van het AC (alternatieve stroom) elektriciteitsnet en uit het stopcontact te halen onplug het elektrische snoer uit het AC (alternatieve stroom) container.
- 17 Het elektriciteitsnet plug van het elektrische snoer zal gemakkelijk operationeel blijven.



Das Blitzsymbol mit Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck warnt den Benutzer vor nichtisolierten "berührungsgefährlichen Spannungen" im Innern des Lautsprechergehäuses. Diese können hoch genug sein, dass Gefahr besteht, einen Stromschlag zu erhalten.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck informiert den Benutzer über wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der Dokumentation, die dem Gerät beiliegt.

WAARSCHUWING : Om het risico van brand of een elektrische schok te verminderen, zorg ervoor dat de apparatuur niet in aanraking komt met regen of vocht.

INLEIDING

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw ENERGY® luidsprekers! Gedeponeerde technologieën en hoge kwaliteitseisen maken het voor u mogelijk om jarenlang van de meest natuurlijke en nauwkeurige muziek weergave te genieten. Het advies dat u in deze handleiding kunt vinden is er om u erbij te helpen maximale prestaties van uw nieuwe luidsprekers te garanderen. Neemt u alstublieft de tijd om alle instructies van deze handleiding door te lezen om er zeker van te zijn dat uw systeem goed is geïnstalleerd en op de juiste manier functioneert.

ACHTERGRONDINFORMATIE OVER HET BEDRIJF

ENERGY® luidsprekers zijn het resultaat van uitgebreid onderzoek naar zuivere geluidreproductie en zij representeren geavanceerde techniek in luidspreker design en prestatie. De beste componenten en boxmaterialen gecombineerd met geavanceerde fabricatie en kwaliteitscontroles zorgen ervoor dat u vele jaren van uitzonderlijke prestatie en luisterplezier kunt genieten.

INWERK PERIODE

Wij raden u sterk aan om uw nieuwe ENERGY® luidsprekers niet tot hun volle capaciteit te spelen of te experimenteren met gevaarlijke plaatsing en luistergewoontes voordat ze volledig zijn ingewerkt. Dit houdt in een afspel periode van ongeveer 50 uur. Dit kan makkelijk gebeuren door middel van het aanzetten van de compact disk speler op de Repeat wijze terwijl u een CD van groot luisterbereik op normaal luisterniveau afspeelt.

BOX VERZORGING

Grote zorg en vakmanschap zijn nodig geweest om de box te bouwen en af te werken. Gebruik van tijd tot tijd een zachte, droge doek voor het verwijderen van stof of van vingerafdrukken. Gebruik geen papieren doek of andere schurend materiaal omdat dit de afwerking kan beschadigen.

NOTA: Bewaar de doos en het verpakkingsmateriaal van de ENERGY® producten om ze te beschermen tijdens een verhuizing of als ze ooit om reparatie vervoerd moeten worden naar een reparateur. Een product dat beschadigd bij een reparateur wordt ontvangen en dat door een gebruiker in een andere verpakking dan het oorspronkelijke is opgestuurd, zal worden gerepareerd en op de juiste manier ingepakt en vervoerd worden op kosten van de gebruiker.

SNELLE OPZET

Lees AUB de **AANBEVELINGEN** en de **LAATSTE SYSTEEM AANPASSINGEN** over de aanbevolen crossover en versterker opzet in deze handleiding

LUIDSPREKER EN SUBWOOFER PLAATSING VOORSTE LUIDSPREKER PLAATSING (AFBEELDING 1)

Voor een goed stereo beeld moeten de linker- en rechter luidsprekers op dezelfde afstand van de respectieve zijmuren staan. Als de afstand tussen één luidspreker en de luisteraar anders is dan de andere dan kan dit het geluid en stereobeeld beïnvloeden. Daarom is een even gelijke afstand tussen de luidsprekers en de luisteraar de ideale positie voor de luidsprekers.

Een algemene aanwijzing waar u uw luidspreker neer kunt zetten is om een ruimte te maken tussen de luidspreker en de luisteraar van ongeveer 1 tot 1/2 keer de afstand tussen de luidsprekers. Bijvoorbeeld als de luidsprekers op de meest ideale plek zijn neergezet: minstens 1,8 m uit elkaar, dan is het beste om 2,4 m daar vandaan te gaan zitten.

MIDDEN KANAAL PLAATSING (AFBEELDING 1)

Er kan verwacht worden dat een middenkanaal zoveel als 60% van een filmsoundtrack kan reproduceren, daarvan is het meeste dialoog. Om het effect van een stem die uit de mond van een acteur komt te behouden, moet de midden kanaal centraal geplaatst worden tussen het hoofd linker- en rechterkanaal, en boven of onder een televisie gezet worden. Zorg ervoor dat de voorste verspreider van de midden kanaal in een rechte lijn geplaatst is met de voorkant van de televisie of de kast om de verspreiding te vergroten.

OMRINGENDE LUIDSPREKER PLAATSING (AFBEELDING 1)

De omringende luidsprekers kunnen op verscheiden plaatsen neergezet worden. De omringende plek wordt meestal door de luisterruimte zelf voorgeschreven, door te kijken naar de grenzen van de kamer en waar de luidspreker kabels het beste geleid kunnen worden. De meest gebruikelijke plekken voor de omringende luidsprekers zijn de volgende:

Zijmuren: Om bij een zijmuur staande positie het beste resultaat te bereiken, moeten de luidsprekers aangrenzend en een beetje achter de hoofd luisterruimte geplaatst worden, op een hoogte van ongeveer 1,8 m.

Achtermuren: Om bij een achtermuur staande positie het beste resultaat te bereiken, moeten de luidsprekers zo geplaatst worden zodat ze de hoofd luisterruimte flankeren en richting de voorkant van de kamer staan. Ze moeten op een hoogte van ongeveer 1,8 m gemonteerd worden en er moet een ruimte van 1,8 m tussenin zitten.

MUUR OPZET OPTIES (AFBEELDING 1A)

Het Take Classic systeem kan aan de muur worden vastgezet door behulp van de sleutelgat of met behulp van de schroefdraad tussenvoegsel aan de achterkant. De schroefdraad tussenvoegsel is een imperiaal draad van 1/4-20 en moet aangepast kunnen worden met verschillende montagebare systemen op de markt.

SUBWOOFER PLAATSING

De plaatsing van uw nieuwe ENERGY® subwoofer is kritisch voor zijn prestatie. De meest gebruikelijke plekken bevatten: de hoek van de kamer (wat een "boem" dreun basachtige effect of overdreven lage frequentie kan veroorzaken), het plaatsen tegen een muur maar niet tegen een hoek aan (zal de bas prestatie matigen maar de precisie verhogen boven een hoek plaatsing), of aan de zijde van een voorste luidspreker (dit creëert een betere mix met de voorste luidspreker, maar zal het algehele volume opofferen). Wij moedigen u sterk aan om verschillende plekken voor het neerzetten van de subwoofer uit te proberen omdat kleine veranderingen een groot verschil kunnen uitmaken in geluidsreproductie. Een andere manier om de ideale plek voor de subwoofer te bepalen is om de subwoofer tijdelijk op uw gebruikelijke luisterplek neer te zetten en terwijl u een bekende muziekstuk beluistert loopt u langzaam door de kamer totdat u de plek heeft vastgesteld waar het geluid het beste klinkt.

Hier is dan de mogelijke plek waar de subwoofer kan worden geplaatst.

LUIDSPREKER AANSLUITINGEN

Let Op: * Schakel de stroom van uw audio/video installatie uit voordat u met de aansluiting van uw installatie begint. Als u dit niet doet dan kunt u eventueel uw installatie beschadigen.

AANSLUITING VAN DE LUIDSPREKERS (AFBEELDING 2)

Aan de achterkant van uw ENERGY® Take Classic luidsprekers bevinden zich rode en zwarte 5-ingangen bindingspunten. Standaard luidsprekerkabels kunnen gebruikt worden bij een aansluiting. Sluit het systeem één voor één per kanaal en begin de aansluiting bij de Ontvanger (Receiver). Sluit de luidsprekerkabel vanaf de positieve (ROOD +) uitgang op de Ontvanger met de positieve (ROOD +) uitgang op de luidspreker. Sluit de negatieve (ZWART-) uitgang op de Ontvanger met de negatieve (ZWART-) uitgang op de luidspreker. Doe dit één voor één per kanaal totdat al uw luidsprekers op de juiste manier aangesloten zijn. Pas op dat u de negatieve en positieve uitgangen goed aansluit, evenzeer de juiste luidspreker aansluit op het juiste kanaal.

NOTA: Als u per ongeluk het tegenovergestelde aansluit (bijv. rood met zwart), dan kunt u merken dat er niet genoeg bas uit uw geluidsinstallatie komt. Dit wordt ook een "Out of Phase" of buiten fase systeem aansluiting genoemd. Wanneer dit gebeurt, check de kabels en sluit de kabel verbinding opnieuw aan zoals vereist.

TERMINOLOGIE EN BEDIENINGSCONTROLES (AFBEELDING 3)

- ❶ Status aanwijzer – De LED die zich op het voorpaneel bevindt zal met een blauw licht worden verlicht wanneer de subwoofer in werking is. Als het apparaat in de Auto mode staat en geen signaal ontvangt dan zal het licht uit blijven.
- ❷ VOLUMEKNOP – Deze schakelaar controleert het output niveau van de subwoofer. Het gekozen niveau maakt het mogelijk om de output te mengen met de rest van uw audio installatie.
- ❸ LOW-PASS FILTER – Deze controleknop is om de lage - pass filter af te stellen. Afstellingen zijn voortdurend variabel van 40 Hz tot 150 Hz. (ESW-8) of 40Hz tot 120Hz (ESW-10). Dit zal vaststellen welke hoogste frequentie de subwoofer kan afspeelen.
- ❹ Fase Controle – Deze knop maakt een voortdurende variabiliteit van de subwoofer fase mogelijk die met de luidsprekers van uw installatie kan worden aangepast van 0 tot 180 graden.
- ❺ POWER WIJZE – Deze schakelaar kan op On, Off of Auto gezet worden. Wanneer de knop op de Off stand staat, dan zal de subwoofer niet aangaan. Wanneer de knop op de On stand staat, dan zal de subwoofer voortdurend aanblijven. Wanneer de knop op de Auto stand staat, dan zal de subwoofer aangaan als er een signaal aanwezig is, en het zal ook een paar minuten nadat het signaal verdwenen is automatisch uitschakelen.
- ❻ LINE IN/SUB IN – Deze ingangen zijn RCA type LFE/stereo/mono ingangen. Als u uw subwoofer met een pre-amp /processor aansluit door middel van een LFE of een Subwoofer pre-amp uitgang, sluit dan één RCA kabel aan op de LFE/Linker ingang. Als u uw subwoofer aansluit op een stereo pre-amp of een centrale verwerkingseenheid, zoals in een stereo muziekinstallatie, gebruik dan stereo RCA kabels en sluit ze aan op de beide LFE/Linker en Rechter ingangen.
- ❼ LUIDSPREKERNIVEAU IN – Dit zijn 5- ingangen paalttype bindingen luidspreker aansluitingen. Deze Hoog Niveau ingangen zijn ontworpen om gebruikt te worden bij ontvangers en versterkers die geen RCA type subwoofer uitgangen bevatten. Wanneer u een ontvanger heeft die voorzien is van een RCA type subwoofer uitgang, dan moeten deze luidspreker niveau ingangen niet gebruikt worden.
- ❽ STROOMKABEL CONNECTOR (met uitsluiting van de 120V versie van de ESW-8). Sluit de stroomkabel van uw A.C. uitgang tot deze ingang. Aansluiting van uw subwoofer met een stroombeschermer of stroomregelaar is altijd aanbevolen. Sluit de stroomkabel niet aan op de aangeschakeld of uitgeschakelde uitgang van uw ontvanger omdat dit uw subwoofer en ontvanger kan beschadigen.

AANSLUITING VAN UW ENERGY SUBWOOFER

PAS OP: Schakel alle stroom uit van uw installatie uit voordat u met de aansluitingen begint. U moet goed oppassen om er voor te zorgen dat alle elektrische onderdelen niet aangesloten zijn op een AC (alternatieve stroom) bron. Als u dit niet doet dan kunt u eventueel uw installatie beschadigen.

METHODE 1 – RCA – VOOR HOME THEATER OF LFE TOEPASSINGEN

- 1 Aan de achterkant van de ontvanger/versterker moet zich een enkele RCA type jack bevinden met de benoeming "Subwoofer/Pre-Amp Out". Sluit een enkele RCA kabel aan vanaf deze jack naar de ⑥ "LINE IN/SUB IN" aan de achterkant van de subwoofer. Een standaard stekker tot stekker RCA kabel is hiervoor nodig.
- 2 Nadat u de enkele ⑤ LINE IN/SUB IN aansluiting heeft aangesloten, plug dan uw ENERGY® subwoofer in een AC stopcontact. Gebruik niet het AC stopcontact aan de achterkant van uw ontvanger. Na het inpluggen van de installatie, schakel de Hoofd Power knop op On/Aan.
- 3 Zie verderop: LAATSTE SYSTEEM AFSTELLINGEN.

METHODE 2 –LUIDSPREKER NIVEAU – VOOR MUZIEK TOEPASSINGEN

- 1 De andere manier om uw subwoofer aan te sluiten aan uw ontvanger is door een luidspreker kabel aansluiting te gebruiken, door gewoon de luidsprekerkabels aan te sluiten vanaf de voorste linker en de rechter ⑦ SPEAKER LEVEL IN aan de achterkant van uw subwoofer. Het is noodzakelijk dat de luidspreker polariteiten worden behouden, zorg ervoor dat u de positieve en de negatieve kabels op de juiste positieve en negatieve terminals aansluit. Als u dit niet doet dan zal dat een buitenfase systeem aansluiting of een "out of phase" genoemde aansluiting veroorzaken, die het basgehalte van uw installatie sterk zal limiteren.
- 2 Na de aansluiting van een ⑦ SPEAKER LEVEL IN (luidspreker kabel) tussen uw ontvanger en subwoofer, zorg ervoor dat er geen gespannen kabels zijn die elkaar aanraken, omdat dit een kortsluiting kan veroorzaken en uw installatie kan beschadigen. Sluit uw ENERGY® subwoofer aan in het AC (alternatieve stroom) stopcontact. Gebruik niet het AC stopcontact aan de achterkant van uw ontvanger.
- 3 Zie verderop: LAATSTE SYSTEEM AFSTELLINGEN

AANBEVELINGEN

ONTVANGER OPZET

De aanbevolen opzet voor de voorste, zij en midden luidsprekers is de "small" positie. De ultralagetoonluidspreker kan geactiveerd worden door de opzet op "on" of op "use" te zetten. Zet de kruising (crossover) frequentie (wanneer mogelijk) op 100 Hz -120Hz..

VERSTERKER EISEN

Alle ENERGY luidsprekers zijn ontworpen om te kunnen werken met een weide reeks ontvangers en/of versterkers. Ze tellen een 8 ohm nominale impedantie en kunnen goed op bijna elke versterker aangesloten worden. Natuurlijk, des te beter de versterker en de installatie onderdelen, des te beter de prestatie van de algehele installatie.

Waarschuwing: Als een versterker wordt overladen dan zal er een onderbreking veroorzaakt worden die veel groter is dan zijn gepeilde stroom. Onderbrekingen als gevolg van het overladen van een versterker wordt "Clipping" genoemd en is makkelijk te herkennen door wazigheid, vervorming in het geluid, het kan elke versterker beschadigen. De volumecontrole van de meeste versterkers en ontvangers is van logaritmisch type, wat betekent dat volle kracht bereikt kan worden met de volumeknop op zijn minst op halverwege geplaatst. Door aan de geluid-, treble-, of bascontroles te komen is het mogelijk om de uitkomende stroom ver boven niveau te verhogen. De garantie van uw luidsprekers wordt dan ook ongeldig verklaard als de stemrollers verbrand of beschadigd zijn als gevolg van overlading of elektrische onderbrekingen (clipping).

LAATSTE SYSTEEM AFSTELLINGEN

- 1 Kies de juiste positie voor de ⑤ POWER MODE schakelaar van de subwoofer, op On of op Auto afhankelijk van uw installatie. De Auto keuze behoudt het onderdeel in een zelfmetende wijze, zodat als het onderdeel een audio signaal meet dan gaat hij vanzelf aan en zal na een paar minuten weer uitgaan als er geen signaal wordt gemeten, terwijl als het op de On positie staat dan zal de subwoofer altijd aanblijven. Als de installatie voor langere tijd niet in gebruik wordt genomen, dan is het aanbevolen om de subwoofer uit het AC (alternatieve stroom) stopcontact te trekken.
- 2 Stel de ② Volumeknop af van uw ENERGY® subwoofer zodat het volume van uw subwoofer aansluit op het gehele systeemvolume. Dit zorgt voor een gladde overgang tussen de lage en hoge frequenties van uw installatie.
- 3 Stel de ③ LOW-PASS FILTER af op uw ENERGY® subwoofer zodat het frequentiebereik van de subwoofer goed mengt met dat van het luidspreker systeem. Een te lage opzet van de crossover zal een gat creëren tussen het frequentieantwoord van de voorste luidsprekers en die van de subwoofer, terwijl een te hoge opzet van de crossover frequentie een verdubbeling zal creëren van bepaalde frequenties, wat de muziek boemachtig maakt. Wanneer u gebruik maakt van het Take Classic Systeem, dan is de juiste crossover frequentie 110 Hz voor de meeste luisterruimtes. Verdere aanpassingen kunnen worden gemaakt afhankelijk van uw persoonlijke smaak en van de akoestiek van uw woonkamer.
- 4 Stel de ④ PHASE CONTROL af zodat de subwoofer volledig integreert met de rest van uw audio installatie. Deze knop zorgt ervoor dat de subwoofer in fases opereert met de rest van de installatie omdat een "out of phase" of een buitenfase subwoofer klinkt alsof het niet genoeg bas weergeeft of alsof de timing niet goed is. Deze opzet zal worden bepaald door uw luisterpositie, de kenmerken van uw luisterkamer en de interactie met uw ENERGY® subwoofer. Een buitenfase luidspreker betekent dat de luidsprekerkegel naar binnen gaat terwijl het naar buiten toe zou moeten bewegen, net zoals de andere luidsprekers in uw installatie, en dit veroorzaakt annuleringen van bepaalde frequenties. Door het afstellen van de Fase Controle, kan men er voor zorgen dat alle luidsprekers tegelijk in de juiste richting bewegen. De juiste opzet is 0° bij het gebruik van het Take Classic Systeem.
- 5 Stappen 2, 3 and 4 moeten misschien een paar keer herhaald worden om zuiver gesteld te worden met uw installatie. Er voor zorgen dat er een juiste mix ontstaat tussen de luidsprekers en de subwoofer is kritisch voor de prestatie van uw installatie, in zijn geheel.

GARANTIE BUITEN DE VS


Buiten Noord Amerika kunnen de productgaranties van land tot land verschillen om aan de lokale regels te voldoen. Vraag uw lokale ENERGY® wederverkoper voor nadere details omtrent de BEPERKTE GARANTIE die in uw land van toepassing is.

GARANTIE VOOR DE VS EN CANADA

Zie A.U.B. de garantie document op de omslag

"ENERGY", het "ENERGY" logo, zijn handelsmerken van Audio Products International Corp.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES LEIA COM ATENÇÃO

- 1 Leia estas instruções.
- 2 Preste atenção às advertências.
- 4 Siga todas as instruções.
- 5 Não utilize o aparelho na presença de água.
- 6 Limpe somente com um pano seco.
- 7 Não bloqueie nenhum dos orifícios de ventilação do aparelho. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8 Não instale perto de nenhuma fonte de calor como, por exemplo, placas de aquecimento, saídas de ar quente, fogões e fornos, ou outras fontes de calor, incluindo amplificadores.
- 9 Não tome nenhuma medida para anular a polarização da tomada ou da ligação à terra. Uma tomada polarizada tem uma lâmina mais larga do que a outra. Uma tomada com ligação à terra tem duas pontas e uma terceira ponta de ligação à terra. A lâmina mais larga ou a terceira ponta foram criadas para a sua segurança. Se a tomada não se encaixa na parede, peça a um electricista para trocar a tomada na parede por uma mais moderna.
- 10 Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou beliscado especialmente nas tomadas, nas pontas ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11 Utilize somente acessórios recomendados pelo fabricante.
- 12  Utilize o aparelho somente com os suportes, tripés ou mesas especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um suporte móvel (sobre rodas) tome cuidado para que o suporte não tropece e cause um acidente.
- 13 Desligue o aparelho da corrente eléctrica durante tempestades ou quando não for usá-lo por um período longo.
- 14 Não tente consertar o aparelho por si mesmo. Leve o aparelho para ser reparado por um técnico qualificado. Deve enviar o aparelho para reparação quando sofreu danos como, por exemplo, o cabo de alimentação foi danificado, líquidos ou objectos caíram dentro do aparelho, o aparelho foi exposto à chuva ou à humidade, ou não funciona normalmente, ou sofreu uma queda.
- 15 Não permita que líquidos sejam borrifados ou pingados sobre o aparelho. Não permita que nenhum objecto cheio de líquido como, por exemplo, copos ou vasos sejam colocados sobre o aparelho.
- 16 Para desligar completamente o aparelho da corrente eléctrica, desconecte o cabo de alimentação eléctrica da tomada na parede.
- 17 A tomada do cabo de alimentação eléctrica permanecerá pronta para funcionar.

ADVERTÊNCIA: Para evitar o risco de incêndios e choques eléctricos, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.



O símbolo de descarga eléctrica dentro do triângulo equilátero é usado para alertar o utilizador para a presença de "voltagens perigosas" não isoladas dentro do aparelho. Estas voltagens podem ter uma magnitude suficiente para criar um risco de choque eléctrico perigoso para os seres humanos.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero é usado para alertar o utilizador para a presença de instruções de operação e manutenção (reparo) importantes nos materiais escritos fornecidos com o aparelho.

INTRODUÇÃO

Parabéns pela compra de alto-falantes ENERGY®! Nossa tecnologia exclusiva e alta qualidade de fabricação lhe permitirão desfrutar a mais natural e exacta reprodução musical durante muitos anos. O objectivo das sugestões e conselhos oferecidos neste manual é lhe ajudar a maximizar o desempenho do seu aparelho e, desse modo, seu prazer de escuta. Sugerimos que leia todas as instruções contidas no manual a fim de assegurar que seu sistema seja instalado correctamente e funcione sem problemas.

ALGUMAS INFORMAÇÕES SOBRE A NOSSA COMPANHIA

Os alto-falantes ENERGY® são o resultado de investigações intensas para obter a reprodução sonora mais perfeita e seu design e rendimento são o que há de mais moderno. Graças ao emprego dos melhores componentes e materiais na fabricação da caixa acústica, ao processo ultramoderno de fabricação e a um rigoroso controle de qualidade, seu alto-falante lhe proporcionará muitos anos de funcionamento excepcional e de prazer auditivo garantido.

PERÍODO INICIAL DE FUNCIONAMENTO

Recomendamos muito que resista à tentação de fazer seus alto-falantes ENERGY® funcionarem a plena capacidade ou fazer experiências de posicioná-los em lugares diferentes antes que tenham sido utilizados durante um período inicial. Este processo deve durar cerca de 50 horas. Isto pode ser feito facilmente: coloque um CD com uma faixa dinâmica ampla para tocar em modo de repetição (Repeat Mode) a um nível de escuta normal.

CUIDADOS COM O MÓVEL

Estes alto-falantes foram fabricados e acabados com uma técnica excelente e um grande cuidado. Limpe-os periodicamente com um pano seco para retirar a poeira em manchas. Não utilize toalhas de papel nem outros materiais abrasivos pois podem danificar o acabamento do móvel.

NOTA: Sugerimos que guarde a caixa e o material de embalagem deste produto ENERGY® para protegê-lo caso mude de residência ou caso seja necessário enviá-lo a um serviço de reparação. Os produtos danificados que o serviço de reparação receba do utilizador numa embalagem diferente da embalagem original serão reparados, restaurados e devidamente embalados para devolução ao utilizador às custas do utilizador.

CONFIGURAÇÃO RÁPIDA

Sugerimos que consulte as secções **RECOMENDAÇÕES** e **AJUSTES FINAIS DO SISTEMA** neste manual para ver como ajustar o filtro de passagem baixa e o amplificador.

POSIÇÃO DOS ALTO-FALANTES E SUBWOOFERS

POSIÇÃO DO ALTO-FALANTE FRONTAL (DIAGRAMA 1)

Para obter a melhor imagem estereofónica, os alto-falantes esquerdo e direito devem estar à mesma distância de suas paredes laterais respectivas. Se a distância entre os alto-falantes e o ouvinte varia de um alto-falante a outro, isso pode influenciar a imagem estereofónica. Por isso, o ideal é que os alto-falantes estejam à mesma distância do ouvinte.

A regra geral para a colocação dos alto-falantes é que a distância entre o alto-falante e o ouvinte seja aproximadamente de 1,5 vezes a distância entre os alto-falantes. Por exemplo, se os alto-falantes forem colocados idealmente a um mínimo de 1,8 m (6 pés) entre si (distância mínima absoluta), a melhor posição para o ouvinte sentado seria a 2,4 m (9 pés) de distância.

POSIÇÃO DO ALTO-FALANTE DO CANAL CENTRAL (DIAGRAMA 1)

Um canal central deve reproduzir cerca de 60% da banda sonora de um filme que é constituída principalmente de diálogos. A fim de manter o efeito do som das vozes como se estivessem a vir das bocas dos actores, o AS-C1 deve ser instalado numa posição central entre os canais principais esquerdo e direito e colocado acima ou abaixo do aparelho de televisão. Assegure-se que a tela acústica (baffle) dianteira do AS-C1 esteja alinhada com a parte dianteira do aparelho de televisão ou da caixa para que a dispersão seja máxima.

POSIÇÃO DO ALTO-FALANTE DE SOM AMBIENTAL (DIAGRAMA 1)

Os alto-falantes de som ambiental podem ser colocados em posições diferentes. A posição do alto-falante ambiental é geralmente determinada pela configuração da sala de escuta, as paredes e os limites da sala, e a facilidade de instalação dos fios eléctricos. As posições mais comuns para os alto-falantes de som ambiental são as seguintes:

Paredes laterais: Para obter os melhores resultados na instalação numa parede lateral, coloque os alto-falantes próximos da área de escuta principal e um pouco atrás dela a uma altura de cerca de 1,8 m (6 pés).

Paredes traseiras: Para obter os melhores resultados na instalação numa parede traseira, coloque os alto-falantes de modo a flanquearem a área de escuta principal e estarem voltados para a frente da sala de escuta. Eles devem ser colocados a uma altura aproximada de 1,8 m (6 pés) e estar separados por uma distância aproximada de 1,8 m (6 pés).

OPÇÕES DE MONTAGEM NUMA PAREDE (DIAGRAMA 1A)

É possível montar o sistema Take Classic numa parede usando o orifício na parte traseira do aparelho. A espiral do orifício tem uma dimensão de 1/4-20 imperial e deve ser compatível com vários tipos de sistema de montagem de uso comum.

POSICIONAMENTO DO SUBWOOFER

A posição do seu novo subwoofer ENERGY® é um elemento crítico para o desempenho do aparelho. As três posições mais comuns são as seguintes: no canto da sala de escuta, o que pode resultar numa resposta de frequência baixa exagerada ou retumbante; ao longo de uma parede e longe dos cantos, o que pode resultar num desempenho de baixos moderado e numa maior fidelidade em relação ao posicionamento num canto; ou ainda, ao lado de um alto-falante frontal, o que pode produzir uma melhor imagem sonora com o alto-falante frontal, mas talvez sacrificar o volume sonoro geral). Nós incentivamos muito o utilizador a experimentar com o posicionamento do subwoofer, pois pequenos ajustes da posição do aparelho podem produzir benefícios enormes na reprodução sonora. Para encontrar a posição ideal para o subwoofer, instale-o temporariamente na posição de escuta principal, coloque para tocar uma peça musical conhecida e caminhe um pouco na sala de escuta até descobrir a posição onde o resultado sonoro seja o melhor. Esta posição será provavelmente a melhor para o subwoofer.

CONEXÃO DOS ALTO-FALANTES

Atenção: *Desligue o sistema áudio/vídeo antes de começar a instalação. Caso contrário, seu sistema poderá ser danificado.

CONEXÃO DOS ALTO-FALANTES (DIAGRAMA 2)

Na parte traseira dos seus alto-falantes Take Classic da ENERGY® encontram-se terminais pretos e vermelhos de cinco opções. Utilizando um conjunto de fios normais de alto-falantes, conecte o sistema, um canal de cada vez, começando o processo no receptor. Conecte o fio do alto-falante do terminal positivo (VERMELHO+) do receptor ao terminal positivo (VERMELHO+) do alto-falante. Conecte o terminal negativo (PRETO-) no receptor ao terminal negativo (PRETO-) no alto-falante. Faça o mesmo para cada canal até que todos os alto-falantes tenham sido conectados correctamente. Não esqueça de conectar correctamente os terminais positivos com positivos e negativos com negativos. Além disso, conecte o alto-falante correcto ao canal correcto.

IMPORTANTE: Se, por erro, as conexões forem invertidas (por exemplo, vermelho com preto), isso provocará uma ausência perceptível de baixos no sistema. Quando isso acontece, diz-se que o sistema está "fora de fase". Neste caso, será necessário verificar as conexões e, talvez, repetir o processo.

TERMINOLOGIA E CONTROLOS (DIAGRAMA 3)

- 1 INDICADOR DE ESTADO – O LED no painel frontal ilumina-se com uma luz azul quando o subwoofer está a funcionar. Este indicador permanece apagado quando a unidade estiver em modo "AUTO" sem receber nenhum sinal.
- 2 NÍVEL DO VOLUME – Este controle giratório regula o nível de saída do subwoofer. O nível escolhido deve permitir que o som produzido pelo subwoofer misture-se bem com o som produzido pelos outros componentes do sistema.
- 3 FILTRO DE PASSAGEM BAIXA – Este controlo permite ajustar o filtro de passagem baixa. É possível efectuar ajustes infinitos de 40Hz a 150Hz (ESW-8) ou de 40Hz a 120Hz (ESW-10). Este processo determina a frequência mais alta que o subwoofer poderá reproduzir.
- 4 FASE – Este controlo permite o ajuste da fase do subwoofer em relação aos alto-falantes usados no sistema, de 0 grau a 180 graus.
- 5 MODO LIGADO/DESLIGADO – Este interruptor pode ser colocado nas posições "On" (ligado), "Off" (desligado) ou "Auto". Quando o interruptor estiver na posição "Off", o subwoofer não funcionará. Quando o interruptor estiver na posição "On", o subwoofer estará sempre ligado. Na posição "Auto", o subwoofer ligar-se-á automaticamente ao receber um sinal; ou ainda, desligar-se-á automaticamente dentro de alguns minutos depois que não receber mais nenhum sinal.
- 6 ENTRADA DE LINHA/ENTRADA DE SUBWOOFER – Estas entradas são do tipo LFE/estéreo/mono RCA. Caso queira conectar seu subwoofer a um pré-amplificador/processador com saída para pré-amplificador de subwoofer ou LFE, conecte o único cabo RCA à entrada esquerda/LFE. Caso queira conectar seu subwoofer a um pré-amplificador/processador estéreo como, por exemplo, um sistema de reprodução musical, utilize cabos RCA e conecte ambas as entradas esquerda e direita/LFE.
- 7 ENTRADA DE NÍVEL DO ALTO-FALANTE – Estes são conectores de alto-falantes de tipo cinco vias. As entradas de alto nível foram criadas para utilização com receptores ou amplificadores não equipados com saídas para subwoofers de tipo RCA. Caso seu receptor esteja equipado com uma saída para subwoofer de tipo RCA, sugerimos que não utilize estas entradas.
- 8 CONECTOR PARA ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA (excluindo-se a versão 120V do modelo ESW-8). Conecte o cabo de alimentação da tomada de corrente A/C a esta entrada. Sugerimos que conecte sempre seu subwoofer a um descarregador de sobretensões ou condicionador de linha. Recomendamos que não conecte o cabo de alimentação à tomada de corrente (com ou sem interruptor) de seu receptor pois isso poderia danificar seu subwoofer e seu receptor.

CONEXÃO DO SUBWOOFER ENERGY

Atenção: Antes de começar a efectuar as conexões, desligue todos os aparelhos. Nenhum componente do sistema deve estar conectado a uma fonte de alimentação eléctrica. Caso contrário, seu sistema poderá ser danificado.

MÉTODO 1 – RCA – ENTRADA DE SUBWOOFER PARA CINEMA EM CASA ("HOME THEATER") OU EFEITOS DE BAIXA FREQUÊNCIA (LFE)

- 1 Na parte traseira do receptor/pré-amplificador há um único terminal tipo RCA chamado "Subwoofer/Pre-Amp Out" (Saída para subwoofer/pré-amplificador). Conecte um único cabo RCA deste terminal ao terminal 6 ENTRADA DE LINHA/ENTRADA DE SUBWOOFER na parte traseira do subwoofer. Necessitará de um cabo RCA macho-a-macho ordinário.
- 2 Após ter conectado a única conexão 5 ENTRADA DE LINHA/ENTRADA DE SUBWOOFER, conecte o seu subwoofer ENERGY® a uma tomada de corrente AC. Não utilize a tomada AC da parte traseira do seu receptor. Depois de conectar a unidade, coloque o interruptor principal na posição "ON".
- 3 Consulte a secção "Ajustes finais do sistema" abaixo.

MÉTODO 2 – NÍVEL DO ALTO-FALANTE – PARA A REPRODUÇÃO DE MÚSICA

- 1 A outra maneira de conectar o subwoofer ao receptor é através de uma conexão com fio de alto-falantes. Para isto, conecte os fios de alto-falante das saídas frontais de alto-falante esquerda e direita do receptor às entradas ⑦ ENTRADA DE NÍVEL DO ALTO-FALANTE da parte traseira do subwoofer. É muito importante manter as polaridades, isto é, deve-se conectar os fios positivos aos terminais positivos e os fios negativos aos terminais negativos correspondentes. Caso isto não seja feito, o resultado será uma conexão defasada com uma quantidade de baixos muito pequena.
- 2 Após ter efectuado a conexão do ⑦ ENTRADA DE NÍVEL DO ALTO-FALANTE (fio de alto-falante) entre o receptor e o subwoofer, verifique se nenhum fio solto está a tocar o aparelho, o que poderia causar um curto-circuito e danificar seu equipamento. Conecte o subwoofer ENERGY® a uma fonte de alimentação eléctrica AC. Não utilize a tomada AC da parte traseira de seu receptor.
- 3 Consulte a secção "Ajustes finais do sistema" abaixo.

RECOMENDAÇÕES

CONFIGURAÇÃO DO RECEPTOR

A posição recomendada para os alto-falantes frontais, traseiros e centrais é "small" ("pequeno"). O subwoofer deve ser activado mediante os ajustes "on" ("ligado") ou "use" ("em uso"). Se possível, ajuste o filtro de frequência a 100 Hz -120Hz..

EXIGÊNCIAS DO AMPLIFICADOR

Todos os alto-falantes da ENERGY foram criados para funcionar com uma ampla variedade de receptores e/ou amplificadores. Todos os modelos têm 8 ohm de impedância e funcionam sem problemas com quase qualquer amplificador. Porém, quanto melhor for o amplificador e os componentes do equipamento, melhor será o som do sistema completo.

Advertência: Se um amplificador ou receptor for sobrecarregado, a distorção resultante será na realidade muitas vezes maior do que sua potência nominal. A distorção resultante de um amplificador sobrecarregado é chamada "corte" (clipping, em inglês) e pode ser reconhecida facilmente pelo seu som difuso e distorcido. Essa distorção pode danificar qualquer alto-falante. O controlo de volume da maioria dos amplificadores e receptores é do tipo logarítmico, o que significa que a potência máxima pode ser alcançada com o controlo de volume apenas no ponto intermediário. A manipulação dos controlos de volume, agudos ou graves aumenta a potência de saída muito além dos níveis nominais. Por isso, a garantia dos seus alto-falantes será anulada se as bobinas do aparelho forem queimadas ou danificadas como resultado de sobrecarga ou corte.

AJUSTES FINAIS DO SISTEMA

- 1 Escolha a posição correcta do ⑤ MODO DE ALIMENTAÇÃO no subwoofer, isto é, "ON" ou "AUTO", dependendo do seu sistema. Na posição "AUTO", a unidade permanecerá em modo de auto-deteccção, isto é, ela liga-se automaticamente quando recebe um sinal de áudio; em seguida, desliga-se automaticamente após vários minutos sem receber um sinal. Na posição "ON", a unidade permanecerá sempre ligada. Caso planeje não usar o sistema durante um período prolongado, recomendamos desligar o subwoofer da fonte de alimentação AC.
- 2 Ajuste o ② NÍVEL DO VOLUME do subwoofer ENERGY® para que o volume do subwoofer ajuste-se ao volume de todo o sistema. Isto permitirá uma transição suave entre as frequências altas e baixas do sistema.
- 3 Ajuste o ③ FILTRO DE PASSAGEM INFERIOR do subwoofer ENERGY® para que a faixa de frequências do subwoofer misture-se bem com a dos outros alto-falantes. Um valor muito baixo para o filtro causará uma lacuna entre a frequência de resposta dos alto-falantes frontais e do subwoofer. Um valor muito alto causará a duplicação de algumas frequências, o que criará um som retumbante. Caso esteja a usar o sistema Take Classic, o valor adequado da frequência de transição para a maioria das salas de escuta deveria ser 110Hz. É possível efectuar outros ajustes mais de acordo com as suas preferências pessoais ou com a acústica do aposento.
- 4 Ajuste o ④ CONTROLO DE FASE de modo que o subwoofer integre-se totalmente aos outros componentes do sistema. Este controlo assegura que o subwoofer opere em fase com os outros componentes do sistema, pois um subwoofer defasado soarão como se não pudesse reproduzir correctamente os baixos ou como se estivesse defasado. Este ajuste será determinado por sua posição de escuta, pelas características da sala de escuta e por sua interacção com o subwoofer ENERGY®. Diz-se que um alto-falante está defasado quando o cone do alto-falante move-se para dentro quando deveria mover-se para fora como os outros alto-falantes do sistema, o que resulta no cancelamento de determinadas frequências. O ajuste do controlo de fase assegura que todos os alto-falantes mover-se-ão ao mesmo tempo na direcção correcta. Caso esteja a usar o sistema Take Classic, o valor adequado deveria ser 0°.
- 5 Talvez seja necessário repetir as etapas 2, 3 e 4 para fazer um ajuste final do sistema. É essencial que haja uma combinação adequada entre os alto-falantes e o subwoofer para que o sistema como um todo tenha um bom desempenho e proporcione uma boa reprodução sonora.

GARANTIA FORA DOS ESTADOS UNIDOS

Fora da América do Norte, a garantia pode variar de um país a outro por estar sujeita a legislações diferentes. Para conhecer com mais detalhes a GARANTIA LIMITADA oferecida em seu país, converse com seu revendedor local de produtos ENERGY®.

GARANTIA PARA OS ESTADOS UNIDOS E O CANADÁ

Veja a garantia no verso. O nome

O nome "ENERGY" e o logotipo "ENERGY" são marcas de comércio da Audio Products International Corp.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с покупкой динамиков фирмы **Energy!** Передовая технология и высокое качество производства позволят Вам долгие годы наслаждаться более естественным и точным воспроизведением музыки. Советы, предлагаемые в данном руководстве, предназначены помочь Вам увеличить до максимально возможного предела и сохранить качественное воспроизведение исполнения, и, следовательно, ваше удовольствие от прослушивания. Пожалуйста, выберите время, чтобы прочитать все инструкции, содержащиеся в Этом руководстве, чтобы быть уверенным, что Ваша стерео система установлена должным образом и работает нормально.

ДАнные О КОМПАНИИ

Динамики ENERGY являются результатом огромной исследовательской работы в области точного акустического воспроизведения и занимают лидирующую позицию по дизайну динамиков и репродукции звука. Самые прекрасные компоненты и материалы совместно со сложным производством и процедурой контроля качества обеспечивают его долгосрочную, надежную работу и удовольствие от прослушивания.

ПЕРИОД РАЗРУШЕНИЯ

Мы настойчиво советуем Вам не поддаваться искушению играть со всеми возможностями динамиков фирмы **Energy** или Экспериментировать с их опасным расположением, так как динамики могут быть повреждены. Данный разрушительный процесс может произойти в течении примерно 50 часов. Этого можно легко достичь, если на плеере компакт диска установить режим повторения, когда CD проигрывается с широкой динамической амплитудой на нормальных уровнях прослушивания.

УХОД ЗА КОРПУСОМ

Самая тщательная и мастерская отделка были осуществлены в процессе создания корпуса динамика. Время от времени осторожно протирайте корпус мягкой сухой тканью, чтобы удалить пыль и грязь. Не используйте бумажные полотенца или другие шершавые материалы, так как Это может повредить отделку корпуса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пожалуйста, сохраните картонную упаковку и упаковочные материалы для изделий фирмы Energy, чтобы защитить Этот продукт в случае необходимости отправки в центр сервиса для ремонта. Изделие, которое получило повреждение при доставке в центр сервиса, если оно не было упаковано в оригинальную упаковку, будет отремонтировано, восстановлено и правильно упаковано для обратной доставки, за счет владельца изделия.

БЫСТРАЯ УСТАНОВКА


Пожалуйста, прочитайте разделы РЕКОМЕНДАЦИИ и ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ РЕГУЛИРОВКИ СИСТЕМЫ в данном руководстве пользователя для изучения предложений по регулировке кроссовера и амплифера.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ДИНАМИКА И САБВУФЕРА.

Размещение Переднего Динамика (Диаграмма 1)

Для лучшего стерео восприятия желательно, чтобы левый и правый динамики находились на одинаковом расстоянии от стен соответствующих им сторон. Если расстояние от одного динамика до слушателя намного отличается от другого, то это может привести к искажению звука и стерео эффекта. Поэтому идеальной позицией является равноудаленное от слушателя расположение динамиков.

Главное условие для местоположения динамиков - это установка их на расстоянии от слушателя в 1,5 раз дальше, чем расстояние между динамиками. Например, если динамики размещены на расстоянии минимум 6 футов (1,8 метров) друг от друга (это абсолютный минимум), то лучшее место для прослушивания должно находиться на расстоянии 9 футов (2,4 метра) от динамиков.

- 1 Прочитайте инструкции.
- 2 Сохраните эти инструкции.
- 3 Учтите все предупреждения.
- 4 Следуйте всем инструкциям.
- 5 Не используйте данный прибор около источников воды.
- 6 Чистить необходимо только с применением сухой тряпочки.
- 7 Не закрывайте открытые вентиляционные отверстия. Установку осуществляйте в соответствии с инструкциями производителя.
- 8 Не устанавливайте прибор непосредственно около источников тепла, таких как батареи, печи, кухонные плиты и другие приборы (включая амплиферы), которые излучают тепло.
- 9 В целях безопасности не пренебрегайте проводами поляризованного или заземленного типа. Поляризованные провода имеют два штекера, один из которых шире, чем другой. Заземленный тип провода имеет два штекера и третий зубец, который заземлен. Широкий штекер или третий зубец предназначены для вашей безопасности. Если вилка провода не подходит к вашей штепсельной розетке, проконсультируйтесь с электриками как заменить на необходимую штепсельную розетку.
- 10 Защитите электрический провод от того, чтобы по нему ходили или заземляли в каких-либо местах. Используйте удобную штепсельную розетку в том месте, где провод выходит из прибора.
- 11 Используйте только те приспособления, которые рекомендует производитель прибора.
- 12  Используйте только тележку, подставку, треножник, кронштейн или стол, которые рекомендует производитель прибора или который продается с прибором. Когда используется тележка, постарайтесь передвигать прибор очень осторожно, чтобы избежать травм при опрокидывании.
- 13 Отключайте прибор от источников электропитания во время грозы или когда вы не используете его длительное время..
- 14 По всем вопросам сервисного обслуживания обращайтесь к квалифицированным специалистам. Сервисное обслуживание необходимо во всех ситуациях, когда прибор имеет поломки, такие как нарушение целостности провода или вилки, протекание жидкости, либо какие-то предметы упали на прибор, прибор попал под дождь или влажность, не работает нормально, или его уронили.
- 15 Не подвергайте прибор воздействию дождя или попаданию капель. Убедитесь что в непосредственной близости от прибора нет предметов, наполненных жидкостью, например вазы.
- 16 Для того, чтобы полностью отключить прибор от источника переменного тока, отсоедините вилку от штепсельной розетки.
- 17 Сетевая вилка провода электропитания должна быть всегда готова к использованию.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для того, чтобы уменьшить риск возгорания или электрического шока, не подвергайте прибор воздействию дождя или влаги.



Мигающий светящийся значок со стрелкой-молнией внутри равностороннего треугольника предназначен для того, чтобы предупредить пользователя об опасности непосредственной близости неизолированного "опасного напряжения" внутри замкнутого пространства прибора. Это напряжение может быть достаточной величины, чтобы создавать угрозу электрического удара для людей.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для того, чтобы предупредить пользователя о наличии важных инструкций, касающихся осмотра, текущего ремонта и технического обслуживания прибора, описанных в его сопроводительных документах.

Расположение Центрального Канала (Диаграмма 1)

Центральный канал может предположительно продуцировать до 60% звуковой дорожки фильма, в основном диалоги. Для сохранения эффекта голосов, выходящих изо рта актеров, желательнее, чтобы центральный динамик располагался точно между левым и правым главным каналом и размещался над или под телевизором. Убедитесь, что передняя перегородка динамика находится на одном уровне с передней частью телевизора или его футляра, чтобы сделать рассеивание максимальным.

Расположение Окружающих Динамиков (Диаграмма 1)

Окружающие динамики могут быть размещены в разных местах. Окружающее расположение обычно диктуется самой комнатой, где есть стены, границы комнаты и места, где кабель динамиков может проходить легче всего. Наиболее распространенными местами для окружающих динамиков являются следующие:

Боковые стены: Для достижения лучшего результата монтажа на поверхности стены динамики следует расположить несколько позади основного места прослушивания на высоте примерно 6 футов.

Передняя и задняя стены: Для лучшего крепления динамиков на тыльной стене разместите динамики так, чтобы они располагались по обе стороны от места прослушивания и были направлены на переднюю часть комнаты. Желательно установить динамики на высоте примерно 6 футов и на расстоянии 6 футов между ними.

ВАРИАНТЫ КРЕПЛЕНИЯ НА СТЕНЕ

(Диаграмма 1a)

Система The Take Classic может быть установлена на стене с использованием нарезного крепления и небольшого отверстия на задней стороне динамика. Нарезное крепление с размерами резьбы 1/4-20 должно быть совместимо с различными настенными креплениями подобных систем, имеющихся на рынке.

РАСПОЛОЖЕНИЕ САБВУФЕРА

Расположение вашего нового сабвуфера фирмы Energy является очень важным для звукового воспроизведения. Существует три наиболее типичных типа размещения сабвуферов: в углу комнаты (результатом может быть появление грохочущих звуков или их чрезмерно низкая частотность), расположение вдоль стены, но не в углу (умеренное воспроизведение басов с повышенной точностью воспроизведения при расположении около угла), или установка рядом с передним динамиком (создание лучшего сочетания с передним динамиком, принося в жертву всеобъемлющий звук). Экспериментирование с размещением сабвуфера высоко поощряется, так как незначительное регулирование в процессе монтажа может привести к огромным выгодам в воспроизведении звука. При дальнейшем тестировании расположения сабвуфера, установите сабвуфер временно в вашей главной позиции прослушивания и в процессе проигрывания известной музыки, походите по комнате прослушивания до тех пор пока вы не найдете наилучшую позицию восприятия звука. Именно в Этом месте необходимо монтировать сабвуфер.

СОЕДИНЕНИЕ ДИНАМИКОВ

Предостережение: * Прежде чем Вы начнете устанавливать аудио/видео систему, отключите ее от источника электроэнергии. Не осуществляйте действия, которые могли бы привести к возможному повреждению стерео системы.

СОЕДИНЕНИЕ ДИНАМИКОВ (Диаграмма 2)

На задней стороне ваших ENERGY® Take Classic динамиков есть красный и черный штекеры. Используя стандартный провод динамика, соедините каждый канал системы и начните этот процесс с приемника. Подсоедините провод динамика от положительного (красного+) терминала на приемнике к положительному (красному+) терминалу на динамике. Подсоедините провод динамика от отрицательного (черного-) терминала на приемнике к отрицательному (черному-) терминалу на динамике. Соединяйте каждый канал по одному до тех пор пока они все не будут соединены правильно. Будьте осторожны правильно соединяя красные и черные пары проводов, а также подсоединяя правильный динамик к правильному каналу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы по невнимательности перепутали направление соединения (то есть, к примеру, красного к черному), то вы заметите резкий недостаток басов в вашей акустической системе. Подобная электропроводка называется "Несовпадение фазы". Если это произошло, проверьте электропроводку и пересоедините провода так, как это необходимо.

ТЕРМИНОЛОГИЯ И СРЕДСТВА РЕГУЛИРОВАНИЯ (Диаграмма 3)

- 1 СТАТУС ИНДИКАТОР** – LED расположен на передней панели. Этот индикатор будет светиться синим светом, когда сабвуфер функционирует. Если прибор находится в автоматическом режиме и не получает сигнал, свет будет оставаться выключенным.
- 2 РЕГУЛЯТОР ЗВУКА** (Регулятор Звуча Сабвуфера) – Этот регулятор может быть установлен для того, чтобы контролировать уровень выхода звука из вашего сабвуфера. Выбранный уровень должен позволять сабвуферу соединять этот звук с другими, которые выходят из вашей аудио системы.
- 3 LOW-PASS Фильтр** – Данный регулятор позволяет настраивать фильтр низких частот. Подобные настройки могут быть осуществлены от 40 Hz. до 150 Hz. (ESW-8) или от 40 Hz. до 120 Hz. (ESW-10). Это поможет установить самую высокую частоту, которую может произвести сабвуфер.
- 4 РЕГУЛЯТОР ФАЗЫ** – Данный регулятор позволяет корректирование фазы сабвуфера относительно динамиков, используемых в вашей системе, от 0 градусов до 180 градусов.
- 5 POWER MODE** (Режим Мощности) - Этот переключатель может быть установлен в положении либо Включено, либо Выключено, либо Автоматическое. Если переключатель находится в позиции выключено, сабвуфер не будет включаться и потреблять энергию. Если переключить в позицию Включено, прибор будет постоянно находится во включенном состоянии. Если переключатель поставить в позицию Auto, сабвуфер включится автоматически при появлении сигнала и автоматически выключится через несколько минут после исчезновения сигнала.
- 6 СОЕДИНЕНИЯ LINE IN / SUB IN** (Низкочастотные Входы) – Этими входами являются LFE/ стерео / моно входы типа RCA. Если вы подсоединяете свой сабвуфер к при-амп / процессору с LFE или к при-амп выходу сабвуфера, подсоедините одиночный кабель RCA к LFE/ левому входу. Если вы подсоединяете ваш сабвуфер к стерео при-амп или процессору, такому как стерео музыкальная система, используйте RCA кабель и подсоедините к обоим к LFE/ левому и правому входам.
- 7 ДИНАМИК LEVEL IN** (Вход Высокого Уровня) – Данный тип соединений динамика включает в себя пятиканальный блок. Входы Высокого Уровня предназначены для использования на приемнике или усилителе, которые не совместимы с какими-либо выходами сабвуфера типа RCA. Данные уровни входов динамика не могут быть использованы.
- 8 СОЕДИНИТЕЛЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПРОВОДА** (120 v провод для ESW-8 не включен в комплект). Соедините электрический провод от А/С выхода к этому входу. Всегда рекомендуется подсоединять ваш сабвуфер к предохранителю переменного тока. Не подсоединяйте электрический провод к переключаемому или непереключаемому выходу вашего приемника, так как это может нанести повреждение вашему сабвуферу и приемнику

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ВАШЕГО САБВУФЕРА ФИРМЫ

Предостережение: Прежде чем Вы начнете подсоединять вашу аудио систему, отключите ее от источника ЭлектроЭнергии. Особое внимание необходимо обратить на то, чтобы Электрические компоненты не были подсоединены к источнику Электропитания. Игнорирование Этих действий, может привести к возможному повреждению стерео системы.

МЕТОД 1 – RCA – SUB IN ДЛЯ ДОМАШНЕГО ТЕАТРА ИЛИ LFE ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- 1 На задней стороне приемника / при-амп должно быть одиночное гнездо типа RCA с маркировкой "Subwoofer/ Pre-Amp Out" (Выход Сабуфера / При-Амп). Подсоедините один RCA кабель от гнезда ❷ "LINE IN / SUB IN" на задней стороне сабуфера. Здесь необходим стандартный кабель с двумя выходящими штекерами.
- 2 После подключения одиночного соединения низкочастотного уровня ❸ LINE IN / SUB IN подключите ваш сабуфер ENERGY к АС выходу. Не используйте выход АС на задней стороне вашего приемника. После подключения прибора установите Main Power в позицию Включено.

МЕТОД 2 – УРОВЕНЬ ДИНАМИКА - ДЛЯ МУЗЫКАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- 1 Другим путем подсоединения вашего сабуфера к вашему приемнику является использование проводов динамика. Просто подсоедините провода динамика от выходов Переднего Левого и Правого Динамик на вашем приемнике к Левому и Правому входам ❷ ДИНАМИК LEVEL IN на задней стороне сабуфера. Беспрекословному выполнению подлежит то, что необходимо соблюдать электрическую полярность при подключении динамиков. Положительные и отрицательные провода соединений должны подключаться к соответствующим положительным и отрицательным терминалам. Пренебрежение к этому требованию может привести к неверному соединению фаз, что значительно ограничит величину басов в вашей системе.
- 2 После соединения ❷ ДИНАМИК LEVEL IN (провод динамика) вашего приемника и сабуфера убедитесь в том, что провода не стыкуются друг с другом, так как это может привести к короткому замыканию и поломке вашей электроники. Подключите ваш сабуфер ENERGY к АС выходу. Не используйте АС выход на задней сторону вашего приемника.
- 3 Ниже посмотрите Заключительную Регулировку Системы.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Установочные Параметры Приемника

Рекомендуемой установкой для переднего, заднего и центрального динамиков является "малая" позиция. Сабуфер должен активизироваться установкой "включено" или установкой "выключено". Рекомендуемая частота 100 -120 герц.

Требования Усилителя

Все динамики фирмы ENERGY были разработаны таким образом, чтобы они работали с широким спектром приемников и/или усилителей. Полное сопротивление всех моделей оценивается в 8 ом. Это позволяет почти всем усилителям функционировать нормально. Конечно, чем лучше усилитель и компоненты системы, тем лучше общая система будет звучать.

Предостережение: Если усилитель или приемник перегружен, то результат искажения в действительности во много раз больше, чем соответствующий им коэффициент мощности. Искажение перегруженного усилителя называется "Clipping". Его легко можно определить по неясному, искаженному звуку. Это может привести к повреждению любого динамика. В большинстве усилителей и приемников используется логарифмический тип контроля звука, который означает, что полная мощность может быть достигнута с контролем звука, установленного минимально, примерно на пол-пункта. Регулирование громкости, настраивание сопрано и басов усиливают мощность выхода намного выше определенных уровней. В связи с этим гарантия на ваши динамики не распространяется, если голосовые шумы сгорели или исказились в результате сверхмощности или клиппинга.

ФИНАЛЬНЫЕ РЕГУЛИРОВАНИЯ СИСТЕМЫ

- 1 Выберите правильную опцию на сабуфере для ❸ POWER MODE, либо Включено, либо Авто режимы в зависимости от вашей системы. Выбор режима Auto оставит блок в автономном режиме, таким образом, что при поступлении аудио сигнала блок включит сам себя и выключит через несколько минут после прекращения поступления сигнала, в то время как во включенной позиции сабуфер всегда останется включенным. В случае, когда система не используется длительный период времени, рекомендуется чтобы сабуфер был выключен из АС выхода.
- 2 Настройте ❹ Регулятор Уровня Звука на вашем сабуфере ENERGY таким образом, чтобы звук на вашем сабуфере соответствовал полному звуковому диапазону системы. Это позволит обеспечить мягкий переход между низкими и высокими частотами вашей системы.
- 3 Настройте ❺ НИЗКО-БАСОВЫЙ ФИЛЬТР на вашем ENERGY® сабуфере таким образом, чтобы сабуфера хорошо сочетался с системой динамиков. Установка кроссовера слишком низко создаст расхождение между частотными характеристиками передних динамиков и сабуфера. Установка частотных характеристик кроссовера слишком высоко создаст дублирование некоторых частотных характеристик, воспроизводя музыку с шумами. Когда используется система Take Classic, в большинстве комнат должны быть подходящие частотные характеристики кроссовера 110Hz. Дальнейшая настройка должна осуществляться в соответствии с персональными предпочтениями и с учетом акустических особенностей комнаты.
- 4 Настройте ❻ Регулятор Фазы так, чтобы сабуфер был полностью интегрирован с остальными частями вашей аудио системы. Эта настройка позволяет обеспечить функционирование сабуфера в фазе с остальными частями аудио системы. Сабуфер вне фазы воспроизводит звук либо без басов, либо не синхронно. Эта настройка будет определяться вашей позицией прослушивания, характеристиками вашей комнаты прослушивания и взаимодействием с вашим сабуфером фирмы ENERGY. Громкоговоритель вне фазы означает, что звук от конической поверхности динамика движется по направлению во внутрь, в то время как должен двигаться по направлению во вне, как в других динамиках в вашей системе, способствуя сокращению определенных частот. Посредством настройки регулятора фазы можно сделать так, что звук от всех динамиков одновременно движется в правильном направлении. Когда используется система Take Classic наиболее подходящая установка должна быть 0°. Дальнейшая настройка должна осуществляться в соответствии с персональными предпочтениями и с учетом акустических особенностей комнаты.
- 5 Шаги 2, 3 и 4 требуется повторять по порядку, чтобы зафиксировать гармоническое звучание вашей системы. Обеспечение надлежащего совмещения между динамиками и сабуфером крайне важно для работы всей вашей системы как единого целого.

ГАРАНТИЯ ВНЕ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ

Вне Северной Америки, гарантия может быть изменена, чтобы соответствовать местным законам. Обратитесь к Вашему местному дилеру фирмы ENERGY относительно детальной информации по Ограничению Гарантий в вашей стране.

ГАРАНТИЯ ДЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ И КАНАДЫ

Пожалуйста, посмотрите гарантийный документ на обратной стороне.

"ENERGY" и логотип "ENERGY" являются торговой маркой фирмы Audio Products International Corp.

	TAKE CLASSIC SATELLITE	TAKE CLASSIC CENTER
System Type	Magnetically Shielded Bass Reflex with Rear Firing Port	Magnetically Shielded Bass Reflex with Dual Front Firing Ports
Frequency Response (+/- 3 dB)	115HZ – 20KHZ	110HZ – 20KHZ
Tweeter	3/4 inch (19mm) Hyperbolic™ aluminum-dome tweeter	3/4 inch (19mm) Hyperbolic™ aluminum-dome tweeter
Woofers	3 inch (7.6 cm) poly-titanium woofer	3 inch (7.6 cm) poly-titanium woofer
Crossover Point	2.9kHz	2.9kHz
Efficiency (Room)	89dB	89dB
Impedance	8-ohm compatible	8-ohm compatible
Maximum Power Handling	100 Watts	100 Watts
Recommended Amplifier Power	20 – 100 Watts RMS (continuous)	20 – 100 Watts RMS (continuous)
Dimensions HxWxD (grille and feet not included)	inches: 6-7/8 x 4-1/8 x 4-1/8 millimeters: 169 x 105 x 105	inches: 4-1/8 x 10-1/4 x 4-1/8 millimeters: 105 x 260 x 105
Weight	2.9 lbs / 1.32 kg	3.2 lbs / 1.45 kg
Colors	High Gloss Black	High Gloss Black
Inputs	Mini 5-Way Binding Posts	Mini 5-Way Binding Posts
Mounting Options	Built-in keyhole slot and threaded insert (1/4" – 20 TPI) to accept articulating brackets such as Omni Mount.	Built-in keyhole slot and threaded insert (1/4" – 20 TPI) to accept articulating brackets such as Omni Mount.

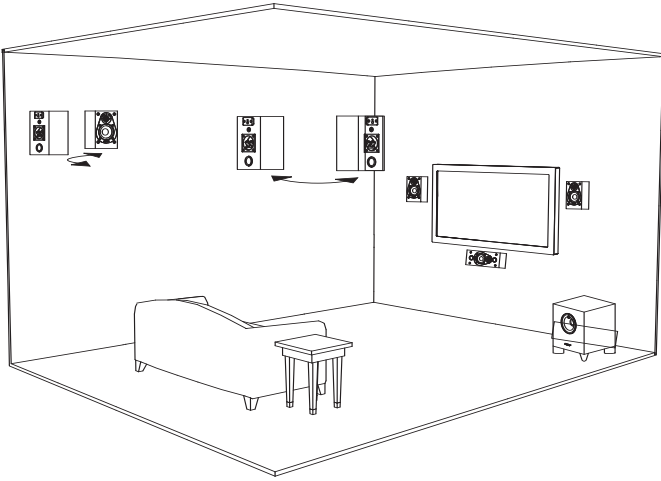
ESW-8

System Type	Bass Reflex with Front Firing Port
Amplifier Power Output	200 Watts
Woofers	8" (20cm) MPP Cone with patented Ribbed Elliptical Surround™
Frequency Response	33Hz – 150Hz +/- 3dB
Phase Control	0°, 180°
Variable Low Pass Filter	40Hz – 150Hz @ 18dB/octave
Inputs	Line In/Sub IN (RCA) and Speaker Level In (Spring Clips)
Power Mode Switch	On/Auto/Off
Dimensions HxWxD (feet not included) add 2-1/6" for feet	inches: 12-5/8 x 12-5/8 x 12-5/8 millimeters: 320.7 x 320.7 x 320.7
Weight	19.7 lbs / 8.94 kg
Colors	High Gloss Black

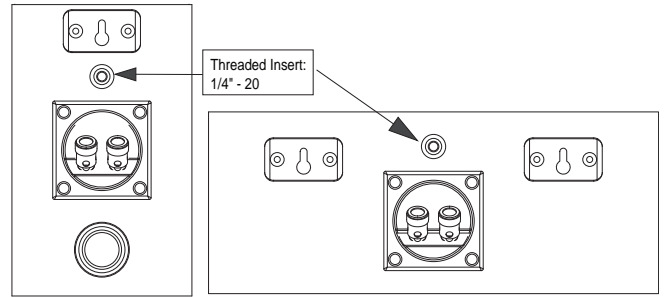
Specifications subject to change.

1

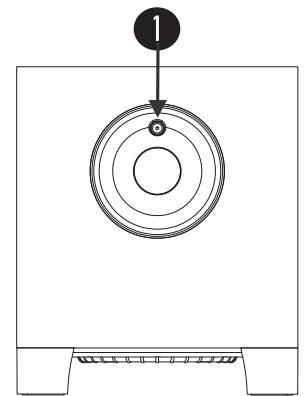
Placement



1a

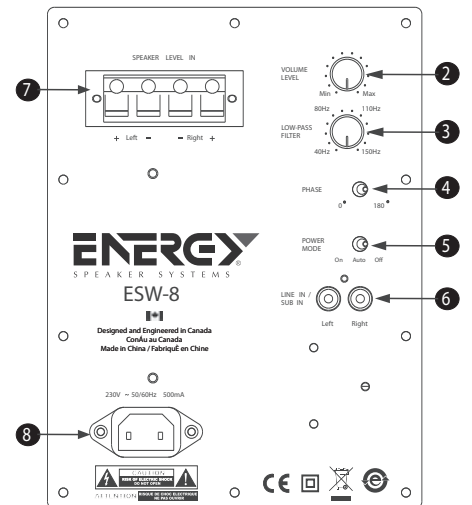
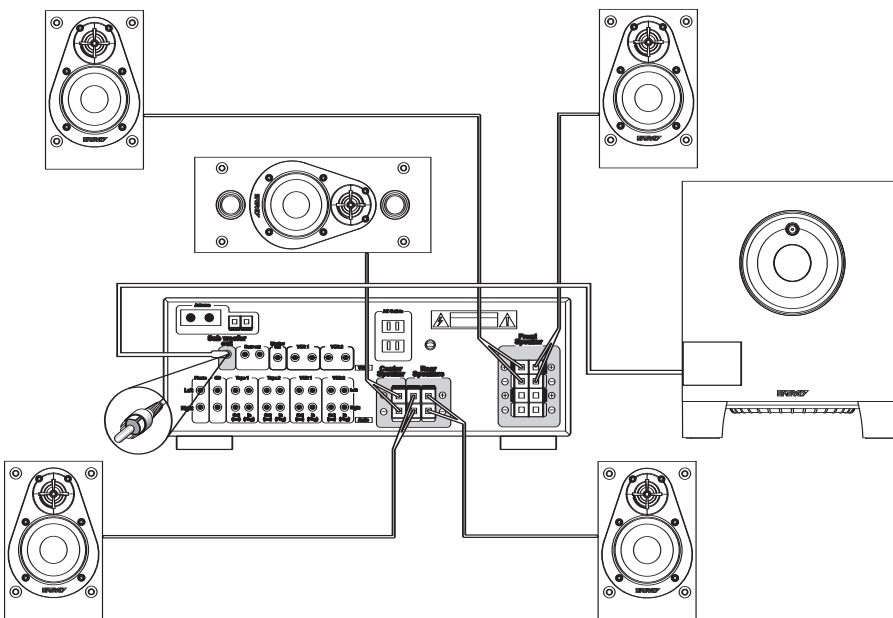


3



2

Connections



(This column contains horizontal lines for taking notes, but no text is present.)

(This column contains horizontal lines for taking notes, but no text is present.)

WARRANTY

LIMITED WARRANTY POLICY IN THE UNITED STATES AND CANADA

ENERGY® warrants this product to the retail purchaser against any failure resulting from original manufacturing defects in workmanship or materials. The warranty is in effect for a period of: Passive Speakers: five (5) years, Powered Subwoofers including the speaker - one (1) year from date of purchase from an authorized **ENERGY®** dealer and is valid only if the original dated bill of sale is presented when service is required.

The warranty does not cover damage caused during shipment, by accident, misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification, failure to follow the instructions outlined in the owner's manual, failure to perform routine maintenance, damage resulting from unauthorized repairs or claims based upon misrepresentations of the warranty by the seller.

WARRANTY SERVICE

If you require service for your **ENERGY®** Speaker Systems speaker(s) at any time during the warranty period, please contact:

- 1) the dealer from whom you purchased the product(s), or
- 2) **ENERGY®** Speaker Systems SERVICE – Tel: 1 (866) 441-8208.
- 3) Additional service centers can be found by checking the **ENERGY®** Speaker Systems website: www.energy-speakers.com.

You will be responsible for transporting the speakers in adequate packaging to protect them from damage in transit and for the shipping costs to an authorized **ENERGY®** Speaker Systems service center or to **ENERGY®** Speaker Systems. If the product is returned for repair to **ENERGY®** Speaker Systems the costs of the return shipment to you will be paid by **ENERGY®** Speaker Systems, provided the repairs concerned fall within the Limited Warranty. The **ENERGY®** Speaker Systems Warranty is limited to repair or replacement of **ENERGY®** Speaker Systems products. It does not cover any incidental or consequential damage of any kind. If the provisions in any advertisement, packing cartons or literature differ from those specified in this warranty, the terms of the Limited Warranty prevail.

GARANTIE

GARANTIE AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

La société **ENERGY®** garantit cet appareil contre toute défectuosité attribuable aux pièces d'origine et à la main d'oeuvre. Cette garantie est valide pendant une période de cinq (5) ans (enceinte passif) et de un (1) an (extrêmes-graves) à partir de la date d'achat auprès d'un revendeur **ENERGY®** agréé ; la garantie ne sera honorée que sur présentation d'une pièce justificative de la date d'achat.

La garantie ne couvre aucun dommage subi pendant le transport ou imputable à un accident, à une utilisation impropre ou abusive, à la négligence, à une modification non autorisée, à la non-observance des instructions décrites dans le manuel de l'utilisateur ou des directives d'entretien, ni aucun dommage subi par suite de réparations non autorisées ou de réclamations fondées sur une mauvaise interprétation des conditions de la présente garantie par le revendeur.

SERVICE SOUS GARANTIE

Dans l'éventualité où une réparation deviendrait nécessaire pendant la période de couverture de la garantie, communiquez avec :

- 1) le revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté, ou
- 2) Service **ENERGY®** Speaker Systems – Tél.: 1 (866) 441-8208.
- 3) Pour connaître l'adresse de tous nos centres de service, consultez le site web d'**ENERGY®** Speaker Systems à www.energy-speakers.com.

Le propriétaire de l'appareil est responsable de son emballage et de tous frais d'expédition à un centre de service **ENERGY®** Speaker Systems agréé. Si l'appareil est expédié à **ENERGY®** Speaker Systems aux fins de réparation, les frais de réexpédition seront assumés par **ENERGY®** Speaker Systems à la condition que les réparations effectuées soient couvertes par la garantie. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement des appareils fabriqués et distribués par **ENERGY®** Speaker Systems. Elle ne couvre aucun dommage indirect ou consécutif de quelque nature que ce soit. Si les conditions accompagnant toute publicité, emballage ou documentation divergent de celles de la présente garantie, les conditions de la présente garantie prévaudront.

